



TIN (Timor-Indonesia)

*Lideransa Espiritu nian*

Tinan XII Mensál  
1-3 Jan/Mar

TAMA To'o Lidun 2015



# KONTEÚDU

## 3 Editoriál

## 3 Husi Provinsiál

## 5 Halo buat ne'ebé Nia dehan

6 Sai Samaritanu Di'ak

10 Sai ema polítiku tuir estilu Samaritanu Di'ak nian

## 11 Fila fali ba abut

12 Don Bosco nia paternidade

14 Don Bosco mestre ida ne'ebé eduka nia dixípulu sira

16 Don Bosco: Iha foin-sa'e sira nia sorin no iha periferia

17 Simon Srugi

## 20 Tatoli fiar

21 Papa Francisco nia katekeze kona-ba família

28 Simu perdua ba salan liuhusi induljénsia

## 30 Lidun moris konsagrada

31 Fini Liafuan nian iha kultura foin-sa'e sira ohin nian

38 Lideransa Espíritu nian

41 Vida Konsagrada iha Kreda Ohin

## 42 Tama kle'an bá

43 Segredu 7 atu evanjeliza joven sira

44 Oinsá manán Facebook Adiction eh dependénsia ba facebook

46 Film "The fault in our stars"

**Responsavel FMA TATOLI:**  
Ámbitu Komunikaun Sosiál  
PROVINSIA TIN  
Dili, Timor-Leste



## Editorial: Entre continuidade no novidade

Ita tama iha faze foun Inspetoria nia moris nian enxerta iha Institutu nia moris, depoizde Kapítulu Jerál XXIII (Setembru-Novembru 2014), ne'ebé foti tiha Ir Paola Battagliola, inspetora husi 2009-2014 ba Konselleira jerál.

Atu tama iha faze foun ita hotu envolve an iha dixernimentu orante hodi halo leitura fiar-na'in nian kona-ba ita-nia realidade ho nia dezafiu sira no kualidade sira ne'ebé inspetora foun tenke iha atu hatán ba dezafiu sira-ne'e.

Ita hakruuk ba Maromak nia hakaran ne'ebé haraik mai ita Ir Alma Castagna nu'udar superiora foun ba Inspetoria. Hanesan nian dehan, ita "la inventa" dalan foun... ita kontinua dalan ita-nia Fundador/a sira nian, dalan pioneira sira nian, animasaun husi ida-ne'ebé presede.

Husi parte seluk, ita mós loke an ba novidade ne'ebé Espíritu hakarak fó mai ita. liuhusi "Kapítulu Jerál 23 nia entrega" ne'ebé husu atu "haluan hateken" hodi sai ho "foin-sa'e sira misionária esperansa no ksolok nian". Maski hasoru dezafiu oiain, husi li'ur no husi laran, dezafiu atu moris iha radikalidade, autenticidade no koerénsia Vida Konsagrada nian; dezafiu atu sai sasin kredível no la'ó bá to'ó periferia juvenil ho laran-manas DMA nian, ita konfia katak ho fidelidade ba ita-nia abut no orijen, ba ita-nia identidade, ita sei sai kriativa iha ita-nia resposta sira.

Mai ita la'ó bá oin ho ánimu foun iha Tinan Vida Konsagrada nian no ho Don Bosco nia paixaun ne'ebé joviál nafatin maski liu ona tinan atus rua nia moris nian. Konvite atu "haluan hateken" dehan mai ita dala ida tan atu konta ho leigu/a no foin-sa'e sira, ho Familia Saleziana tomak nia kbiit.

*Bom caminho!*

\*\*\*\*\*

## Husi Provinsial

*Lia-tatoli hato'o iha loron "tomada de posse", 28 Feveireiru 2015, nu'udar Inspetora FMA TIN*



«Obrigada ba iminia prezensa hotu-hotu iha-ne'e, padre sira, irmán sira, leigu sira, foin-sa'e sira.

Ha'u fiar katak Maromak nia Liafuan gia nafatin ita-nia dalan, gia nafatin ita-nia moris no ha'u halo esperiénsia ida-ne'e iha fulan ida-ne'e. Molok Madre Jerál telefone, iha primeira leitura iha pasajen ida-ne'e: "Foti matan hateke ba Jezús. Nia mak hatudu dalan fiar nian". No loron tuirmai telefone. No bainhira nia ko'alia, ha'u hanoin ba lista karakteristika inspetora nian ne'ebé irmán sira hakerek bainhira ita halo konsultasaun. Lista ida-ne'e ha'u iha iha ha'u-nia computer. Bainhira Madre Jerál tutan tuun tutan sa'e tanba la bá kedas iha buat ne'ebé tenke bá, iha ha'u-nia kakutak sai "fuan inan nian, domin ba Kreda no Institutu...iha ha'u-nia laran ha'u dehan lae, lae! Ha'u lae, ha'u lae... Depois ikus nian "di'ak Madre". Loron ne'ebé komunika, imi iha ho ha'u. Buat ne'ebé Maromak dehan iha primeira leitura loos nian ba ohin [no orsida ha'u agradez tan imi hili festa Don Bosco nian] lian nune'e: "Nia sei sai ó-nia Maromak se ó la'ó tuir Ninia dalan".

Aban [Domingu II Kuarezma nian] iha Jezús ne'ebé sa'e, la'ó hamutuk ho eskolante sira, Abraaun ne'ebé la'ó hamutuk ho Isaac... nune'e ha'u interpreta... karik demais, maibé Maromak hakarak hatudu nu'udar ikone "dalan", "la'ó", "sa'e". La'ós la'ó de'it, la'ós pasiar de'it, maibé sa'e, tanba Jezús aban sa'e foho, no foho ida-ne'e aas; la'ós pasiar ki'ik-oan ida.

Iha Kapítulu mós, ita foti nu'udar ikone "Emaus", ema ne'ebé la'o, la'o nafatin. Entaun, ha'u hanoin ikone ida-ne'e la'ós mai ha'u-nia an de'it. Jezús bolu ema na'in tolu atu la'o hamutuk ho Nia; Abraun la'o ho Isaac; Jezús mós bainhira haruka eskolante sira, Nia haruka na'in rua-rua, nunka mesak. Nune'e, ha'u konfia katak ida-ne'e dalan ne'ebé ita sei hala'o hamutuk. La'ós dalan ida ne'ebé ita inventa. Tanba ne'e mak ha'u gosta imi ohin hili misa komemorasaun Don Bosco nian. Ita tama iha dalan ida ne'ebé uluk kedas Don Bosco hatudu tiha ona. Irmán sira, padre salezianu sira, foin-sa'e sira, leigu sira hamutuk la'o atu lori labarik no foin-sa'e sira ba Jezús. Ida-ne'e de'it mak diresaun...ida-ne'e loos de'it. Ba ida-ne'e la iha 'ke kiri dan ke kanan'... iha loos de'it. Nune'e ita labele inventa dalan seluk maibé tenke tuir Jezús.

Entaun ha'u agradese... ita foin rona madre Paola ninia lian [grava no haruka husi Roma atu lee dekretu nomeasaun nian]. Maski nia halo lian tuun liu, maibé, ne'e madre Paola. Ita kontinua dalan ne'ebé tinan ruma eh tinan barak liubá Inspetoria komesa. Ema mak troka.... uluk aas hanesan ne'e [hatudu ho jestu], agora aas hanesan ne'e, maibé, diresaun nafatin hanesan. Buat ne'ebé ita hili, ita la husik. Ita kontinua hamutuk ho fuan no laran tomak. Tan ne'e, dala ida tan ha'u agradese ba imi-nia prezensa tanba mai ha'u dehan katak iha hakaran, iha vontade atu kontinua la'o ba oin...atu la para iha klaran maibé atu fó an, atu fó ain, atu ita hamutuk bele la'o.

Obrigada barak!>>

**Ir Alma Castagna**



## Koñese inspetora foun FMA Timor-Indonesia (TIN)



Iha loron 5 Fevereiru 2015 Madre Jerál, Yvonne Reungoat FMA, ho konsensu husi Konsellu Jerál nomeia :

**Ir ALMA CASTAGNA**

nu'udar Superiora Inspetoria S . Maria D . Mazzarello" TIN ba tinan neen (2015-2021). Ir Alma Castagna moris iha Lecco (Italia) iha loron 11 Abril 1958. Depoizde tempu formasaun inisial, nia halo profisaun relijioza dahuluk iha 5 Agostu 1984.

Profisaun tiha, nia kontinua ninia estudu hodi hasai lisensiatuura iha Medisina iha 1986. Aleinde ne'e, nia mós hasai diploma iha Pastoral Juvenil (1988) no Siénsia Relijioza sira (1992).

Iha fulan Agostu 1992 nia simu mandatu atu sai misionária iha Timor. Knaar oioin nia hala'o mak profisaun médiku nian, animadora comunidade nian, coordenadora Pastoral juvenil no sekretária inspetoriál.

Nia moris nia vokasaun relijioza konsagrada durante tinan 30 no vokasaun misionária ad gentes ba tinan 22.

Halo buat ne'ebe'  
nia dehan ba imi

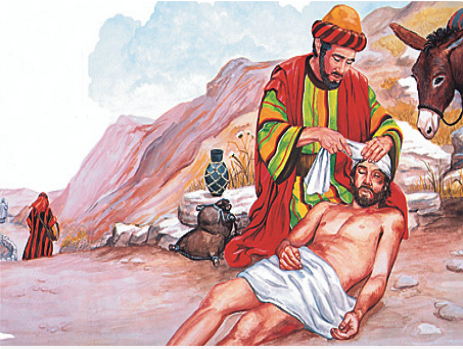


LECTIO BA MORIS

# Samaritanu Di'ak

(Lucas 10,25-37)

## Ai-kanoik Samaritanu Di'ak



Tatoli - Halo buat ne'ebe' Nia dehan

«Tuir mai, doutor ukunfuan nian ida hamriik hodi dehan atu koko Nia: “Mestre, ha’u sei halo sa ida atu hetan moris rohan laek?” Jezús dehan ba nia: “Iha ukunfuan hakerek sa ida? Ita lee oin sa?” 27Nia hatán: “O sei hadomi Na’i, o nia Maromak, ho neon ho laran tomak, ho o nia kbiit tomak, ho o nia hanoin tomak; no mos o nia maluk nu’udar o nia an rasik.” No Jezús dehan ba nia: “Ita hatán los; halo nune’e, ita sei hetan moris.” Maibé, tan nia hakarak souri an, nia dehan ba Jezús: “Maibé, se mak ha’u nia maluk?” Jezús hatán hodi dehan: “Ema ida tun husi Jerusalem ba Jeriko. Nia monu iha na’okten sira nia liman. Sira hadau nia sasan sira hodi baku tasak nia; hafoin sira halai, hodi husik hela nia besik atu mate. Am’lulik ida liu husi ne’ebá; haree tiha ema ne’e, nia liu ba oin de’it. Nune’e mos levita ida ne’ebé liu husi ne’ebá; haree tiha ema ne’e, nia liu ba oin. Maibé, wainhira Samaritanu ida liu husi ne’ebá, haree tiha ema ne’e, nia hanoin nia teb-tebes. Nia hakbesik, tau mina ho tua ba nia kanek sira hodi falun sira, hafoin foti ema ne’e ba nia kuda rasik no lori nia ba uma ida hodi bali nia. Liu tiha loron ida nia hasai osan rua, hodi fo ba uma na’in, dehan: ‘Haree nia di-diak, no buat ne’ebé ita gasta ha’u sei selu wainhira ha’u sei fila mai.’ Tuir ita nia hanoin, sira

na’in tolu ne’e, ida ne’ebé mak maluk ba ema ne’ebé monu iha na’okten sira nia liman?” Nia hatán: “Ida ne’ebé hatudu laran luak ba nia.” No Jezús hateten ba nia: “Ba, hodi halo mos nune’e».”

## Husi Jerusalém ba Jerikó

Iha Evanjellu Lucas Jezús hahú ai-knainoik ho lia fuan “ husi Jerikó ba Jerusalém” mak Perferia laran-sadia nian, ne’ebé Jezús rasik hanorin iha versikulu ida ne’e. Tanba Jezús rasik hakarak hanorin mai ita kona-ba ukun-fuan ne’ebé boot liu mak DOMIN NE’EBÉ HATUDU LARAN-SADIA. Konta tuir katak ema ne’ebé monu iha na’ok-teen nia liman mak ida ne’ebé la’o husi Jerusalém ba Jerikó. Tuir jeografia Jerusalém hela iha fatin aas duké Jerikó, tan ne’e dalan husi Jerusalém atu ba Jerikó mak dalan ne’ebé tuun de’it ba kraik. Ema baibain hanaran Jerusalém nu’udar fatin santu/ paraizu, maibé Jerikó fali hanaran sidade mundu nian. Evanjelista Lucas haktuir Jezús nia liafuan ho doutór ukun-fuan judeu nian ida ne’ebé hakarak hatene hadomi maluk katak sá. Nia husu ba Jezús: “sé mak ha’u nia maluk?” Jezús hatan ho istória Samaritanu di’ak ida (Lc 10, 25-37).

## Komprensaun kona-ba Testu

Testu ida ne’e se ita analiza didi’ak iha sentidu rua importante iha testu nia laran. Versikulu 27 ko’alia kona-ba ukun-fuan nia rua boot liu hotu. Maromak nia ukun-fuan dahuluk nian mak hadomi Maromak, iha parte daruak ko’alia kona-ba hadomi ha’u nia maluk nu’udar ha’u an rasik eh bele dehan mós sé mak ha’u-nia maluk.

### 1. Maromak nia ukun-fuan dahuluk: Hadomi ó-nia Na’i

Tanba sa Maromak nia ukun-fuan dahuluk husu mai ita atu hadomi uluk Na’i? Ita ba

lee S. João Vianney ninia omilia (1786-1859) sei tulun ita atu komprende didi'ak testu ne'e:

«Ita-nia serbisu úniku iha mundu ida-ne'e mak obra Maromak nia domin ne'ebé rohan-la'ek ne'ebé ita ema simu husi Maromak rasik. Tanba sá ita hadomi Maromak? Tanba ita-nia ksolok nia hun mak Maromak. Maromak nia domin mai ita ema la iha rohan. Ita-nia moris iha mundu ne'e buka hatudu ba ema seluk Maromak nia hahalok di'ak ne'ebé ita ida-idak esperimenta iha ita-nia moris loroloron nian. Tan ne'e ksolok ne'ebé ita simu mai husi Maromak nia domin; Maski nu'udar ema ita mós hetan terus no susar maibé buat hotu ne'e sei liu tanba ita fó fatin ba Maromak atu Nia mak horik iha ita liu husi ksolok ne'ebé ita esperimenta. Se ita la hadomi Maromak ita mós sei la kontente ho ita-nia moris rasik.

“Ó Nai loke ami-nia matan fuan nian atu ami buka ksolok ne'ebé loos iha ne'ebé ami bele hetan Ita mak MAROMAK loos iha ami-nia moris”.

Ita haree no mós rona katak ema barak buka ksolok maibé dala barak mak sira hetan ksolok ne'ebé mai husi li'ur de'it tanba la tau Maromak nu'udar sentru ba moris ne'ebé loos».

## **2. Ha'u-nia maluk mak sira ne'ebé presiza tulun**

Nu'udar konkluzau ikus husi ai-knanoik ne'e mak, Jezús fila ba doutór Lei nian ne'e hodi husu ba nia: “Dehan took mai ha'u: sira na'in tolu ne'e, ida ne'ebé mak maluk ba ema kanek ne'e?” (v.36).

Doutór komprende no nia laran-taridu, basá buat ne'ebé Jezús dehan boot liu fali doutór nia hanoin uluk. Nia komprende: ha'u bele no tenke sai maluk ba ema hotu-hotu, la'ós de'it ba sira ne'ebé ha'u gusta, ka ha'u nia parente no belun sira, maibé mós ba ema sira ne'ebé ha'u lahatene, no mós ba ema husi relijiaun seluk.

Se ita haree ba realidade ohin lora, ema barak mak buka de'it ksolok ba sira nia an ( egoista) hodi la haree hetan sira-nia maluk ne'ebé presiza sira-nia tulun.

Versíkulu ida-ne'e tebes duni hanorin mai ita kona-ba sé mak ita-nia maluk. Ita-nia maluk mak sira ne'ebé hanesan ho ita, la'ós haree ba rasa, kulit ka relijiaun ne'ebé lahanesan maibé ita-nia maluk mak sira ne'ebé presiza ita-nia tulun. Ita nu'udar Kristu nia eskolante aprende atu fahe ho ema seluk Maromak nia laran-sadia, ita lahili ema tuir ita-nia hakarak. Laran-sadia la'ós de'it hahalok sentimentu nian maibé husu ita atu halo hahalok ne'e sai konkreту ba ita-nia maluk sira seluk ne'ebé presiza liu. Iha Evanjellu mós Jezús rasik hanorin mai ita katak hadomi ita-nia funu-baluk sira, halo di'ak ba sira ne'ebé halo aat mai ita ( Lc 6,27, Mt 5,43) tanba domin loos mak hahalok ne'ebé fó ho laran di'ak lahein atu ema selu fali. Ita fó tulun tanba ita hatene katak ema ne'e presiza duni ita-nia tulun.

Iha esplikasaun seluk ko'alia kona-ba versíkulu ida ne'ebé hatudu laran-sadia nia hahalok sira hamutuk sanulu resin haat. Hitu hatudu hahalok espirituál, e hitu seluk hatudu hahalok isin nian (materiál) Hahalok domin nian ne'ebé katégoria obra laran-sadia espiritual mak: lori ema maksalak sira fila fali ba dalan konversaun, hanorin sira ne'ebé lahatene, fó hanorin ba sira ne'ebé iha dúvida laran, fó ksolok ba sira ne'ebé iha susar laran, simu konsekuénsia sala nian ho pasiénsia, fó perdaun ba sira ne'ebé husu perdaun, reza ba maun alin sira ne'ebé sei moris no mós sira ne'ebé mate ona.

Hahalok ne'ebé hatudu obra laran-sadia materiál mak: fó aihan ba sira ne'ebé ham-laha, fó hemu ba sira ne'be hamrook, fó hatais ba sira ne'ebé laiha hatais, fó uma ba sira ne'ebé laiha uma atu hela, ba vizita ema moras sira no mós vizita sira ne'ebé iha kadeia no ikus ba hakoi sira ne'ebé mate.

### 3. *Tanba sá Jezús uza ai-knanoik hodi hanorin kona-ba laran-sadia?*

Jezús uza ai-knanoik atu hanorin atu korrije ema nia atitude sira ne'ebé iha tempu Jezús nian uza sala hodi intepreta ema nia moris. Interpretasaun ba ema levita no amululik sira iha ai-knanoik ne'e hatudu katak sira respeita lei ne'ebé iha, tan ne'e sira la haree hetan sira nia maluk ne'ebé monu iha susar no terus nia laran. Atu tulun ema seluk, ida ne'e ba sira opsaun daruak. Tuir Jezús nia hanorin ukun-fuan ida boot liu entre ukun-fuan hotu mak hadomi Maromak no mós hadomi maluk sira ne'ebé presiza liu ita-nia tulun.

Tan ne'e Jezús hanorin katak ukun-fuan dominian mak ukun-fuan ida boot liu ukun-fuan hotu-hotu. Ba em ajudeu maluk mak ema judeu hanesan. Maibé iha Jezús maluk atu hadomi mak ema hotu, husi rasa eh klase sosiál lahanesan mós, hatudu iha ai-knanoik ida ne'e. Loloos, tanba ida ne'ebé kanek eh ema halo aat mak ema judeu ida, amlulik-boot no levita ne'ebé liu husi ne'ebá iha obrigasaun ne'ebé boot liu atu ajuda nia maluk, tanba sira mai husi rai ida, maibé hatudu momoos katak sira ne'e hakarak hatudu sira mak ema boot iha kreda, tan ne'e sira liu de'it hodi la ajuda ema ne'ebé hetan kanek. Se ita haree didi'ak nu'udar ema Samaritanu, tuir loloos nia lakohi atu ajuda ema ne'ebé monu iha na'ok-teen sira liman, tanba sira ne'e inimigu ba malu (Samaritanu ho judeu haree malu ladi'ak). Maibé saida mak akontese iha ai-knanoik ne'e nia laran, kontráriu ho ema nia hanoin, tuir loloos Judeu sira mak ajuda malu maibé sira rasik la ajuda malu, ema seluk hanesan ema Samaria mak ajuda fila



fali ema judeu ne'e.

Ai-knanoik ne'e loke ita-nia hanoin atu aprende sai Samaritanu di'ak ba ema ne'ebé presiza liu- liu ita-nia maluk rasik no mós sira ne'ebé presiza liu ita-nia tulun

### 4. *Signifikadu ba ai-knanoik ne'e*

S. Agustino hanorin mós katak Samaritanu ne'e hatudu Kristu nia ilas rasik. Ema ne'ebé monu iha na'ok-teen nia liman mak Adaun, reprezenta ema tomak ne'ebé monu ba salan tan diabu nia babeur. Tan hadomi ita ema mak Kristu mai iha mundu atu kura ita-nia salan no foti ita-nia salan hotu sai ninian rasik (Is 53:4; Mat 8:17, 1 Pd 2:24, 1 Jo 3:5). Kristu kura ita-nia kanek hotu hodi tau mina no tua símbolu Eukaristia. Fatin ne'ebé tau ema ne'e ba ka uma ne'ebé nia hela ba mak hanaran Kreda. Ai-knanoik ne'e hatudu Kristu nia laran-sadia mai ita ema tuir versíkulu sira iha evanjellu ne'ebé hatudu oinsá Kristu hatudu nia laran-sadia ba ema sira ne'ebé terus (Mt 9,36, Mc 1,41, Lc 7,13).

### 5. *Majistériu nia hanorin sira kona-ba Ai-knanoik Samaritanu ne'ebé di'ak*

#### a. *Katesizmu Kreda Katólíka*

KKK n.1825 hateten: Kristu ne'ebé mate tanba hadomi ita ema, bainhira ita sei funu-baluk ba maluk (Rm 5:10) Maromak nia hakarak ita hadomi ita-nia funu-baluk sira tuir nia ezemplu. (Mt 5, 44), hatudu katak ita mak maluk ho sira ne'ebé laiha ema ne'ebé hadomi sira. (Lc 10,27-37), hadomi labarik sira (Mc 9,37) no ema sira ne'ebé kiak (Mt 25,40, 45).

S. Paulo hanorin mós katak domin ne'e ita lakompara ho buat seluk: "Domin pa-



siénsia, laran di'ak, domin la laran moras, domin la loko an, domin la buka oin, domin la book aat ema, domin la buka nia rasik nia di'ak, domin la hirus lalais, nia la hanoin resin buat aat ne'ebé nia simu, nia la haksolok bainhira ema halo aat maibé haksolok iha lia-loos. Domin tahan buat aat hotu, lori todan hotu” (1 Cor 13:4-7).

## **b. Papa S. João Paulo II**

Foti husi nia surat ensíklika Christifideles laici, Salvífici doloris, nune'e mós husi nia omilia iha loron mundiál ema moras nian, iha Roma 11 Fevèreiru 2000:

“Kreda, husi sékulu ba sékulu... hatudu ona ai-knanoik kona-ba Evanjellu Samaritanu di'ak sai realidade iha ema sira ne'ebé hetan moras. Ho ita-nia atitudi serví ho laran-di'ak ba sira mak sira bele sente Maromak nia domin boot tebes iha sira-nia moris.”

“Kristu nia ezemplu, hatudu liu husi Samaritanu nia hahalok ne'ebé hatudu laran-di'ak sai inspirasaun mai ita sarani sira. Ho hahalok hirak ne'e tulun ita atu besik ba ita-nia maluk sira ne'ebé terus liuhusi respeitu, komprensaun, simu sira ho di'ak, laran-sadia ne'ebé la sukat ba sira”. Ida ne'e mós konvite ida husi Papa Francisco mai ita sarani hotu katak ita lori Kristu ba maun-alin sira iha pereferia ne'ebé ita enfrenta, liuliu sira ne'ebé laiha dalan naroman nian ba sira atu deskobre Kristu iha sira nia moris ohin loron. Papa husu ita atu “sai bá hasoru ita-nia maun alin sira ne'ebe iha susar no terus atu ho ita-nia prezensa bele lori ba sira kolok Kristu nia oin ba sira ida-idak.”

## **c. Papa Bento XVI**

Iha Surat ensíklika, Deus Caritas Est:

“Ai-knanoik kona-ba Samaritanu di'ak (Lc 10,25-37) fô esplikasaun klara liu ba ita kona-ba konseitu ‘maluk’, liafuan fundamentu liu ne'ebé ita uza ba ita-nia maun-

alin sira iha kontestu luan eh universal”.

Ai-knanoik ne'e sai mai ita meiu ida ne'eebe hatudu domin universál ba ema ne'ebé presiza ka ema ne'ebé ita hasoru iha ita-nia moris loroloron nian. Kreda iha responsabilidade espesiál ba familia sira ne'ebé hetan susar no terus. Surat ba sarani sira iha Galasia dehan: tanba ne'e, “bainhira ita sei iha tempu, mai ita halo di'ak ba ema hotu no mós ba ita-nia maluk sira seluk ne'ebé iha fiar ida hanesan ho ita” (Bento XVI, Deus Caritas est, 25).

## **Konkluzau**

Na'i Jezús hanorin mai ita katak bainhira ita hadomi Na'i Maromak mak ita bele dehan katak ita haksolok. Domin ba Maromak hatudu liu husi hadomi ita-nia maluk sira, tanba ita fiar katak Maromak hela iha ita-nia maluk sira ne'ebé presiza liu (M 25,40). Samaritanu nia ezemplu ne'e hanorin mai ita atu hadomi ema hotu hanesan, la'ós hadomi hili tuir ha'u nia hakaran nune'e mós la husu atu ema atu hadomi fali ha'u. Kristu rasik fô ezemplu mai ita, tanba Nia hatudu nia an nu'udar Samaritanu di'ak ne'ebé hakarak tulun ema seluk. Kristu tulun ita atu kura ita-nia kanek sira tanba ita-nia salan halo ita monu ba babeur mundu nian. Bainhira ita hetan ona tulun husi Nia, ita mós buka atu halo di'ak hanesan Kristu atu halo di'ak ba ema seluk hodi tulun ita-nia maluk sira, ita-nia belun sira ka ema ne'ebé ita lagosta ka funu-baluk sira.

Mai ita husu ba ita ida-idak nia an: ba sé mak ha'u sei sai Samaritanu di'ak iha loron ne'e?

(Ines Bartolo)

# Sai ema polítiku tuir estilu Samaritanu Di'ak nian

**P**adre Tonino Bello haree iha Samaritanu Di'ak ilas ema polítiku ho kapasidade ba laran-sadia, eh kompaixaun ne'ebé la ta'uk atu hafoer nia liman sira, la taka an iha ninia business privadu, ne'ebé la bá loos de'it atu to'o iha nia uma konfortavel hodi husik mundu ho ninia problema sira. Samaritanu di'ak hala'o papél esensial ema nian ne'ebé esprime empenhu polítiku-sosiál iha Jerusalém-Jerikó moris nian. Polítiku ida ne'ebé la valoriza proximidade la merese naran ida-ne'e.

**Samaritanu oras loos nian:** ne'e mak polítiku ne'ebé pratika intervensaun ida iha oras loos. Ne'e mak jestu pruntu atu atu fó tulun, asisténsia kedas (primeiros socorros). Dimensaun ida ne'ebé labele haluha hodi subar iha razaun katak labele halo asistensializmu. Dalaruma tanba razuan ida-ne'e ita husik atu ema kiak sira toba iha ponte okos, kiak sira abandona iha tenda sira lahó kondisaun di'ak.

**Samaritanu oras depois nian:** ne'e mak karidade política ne'ebé loos hodi buka projetu globál sira (integrál) atu halo di'ak no hasai ho modu definitivu ema latan iha lurón, iha periferia sira no dalabarak iha itania "uma nia odamatan nia oin".

**Samaritanu oras dahuluk nian:** se samaritanu ne'e to'o iha oras dahuluk karik sei la akontese agresaun no violénsia. Polítiku nia fuan laran-sadia/kompaixaun nian tenke sai mós laran-sadia/kompaixaun kakutak nian. Presiza atu nia prevene nesiedade sira futuru nian, hodi haree borus, urjénsia sira aban nian, hetan sistema atu prevene aat.

Ita hotu ne'ebé iha empenhu polítiku nune'e mós iha sosiál tenke habiit an ho kapasidade boot dixernimentu nian no konversaun nian: dixernimentu sinál sira tempu nian, intu-

isaunkona-ba mehi boboot nian ne'ebé esplode iha loron ohin no halo sai isin no raan eh konkretiza, dame no justisa.

Kreda nune'e mós ita ida-idak mak uma laforte ida, moris eh latan iha Jerusalém no Jerikó nia klaran,; ita hotu bele moris bainhira iha ema dispostu atu simu hotu-hotu, hanesan Aman nia Reinu ne'ebé iha tempu ikus sei simu ema hotu ne'ebé simu Nia. Ne'e mak dalan ba ita hotu: tau matan ba ema seluk ne'ebé monu iha ema aat nia liman to'o istória remata.

Maromak nia ukun-fuan no ukun-fuan domin nian mak lei ida: "**ó bá no halo hanesan**".

## Atitude atu kuda:

**- Rona ema ne'ebé terus** Atitude ne'e difisil atu kuda: ita hanoin fasil liu atu fó ai-moruk sira ba depresaun duké rona iha silénsiu ema ne'ebé terus.

Ita-nia tilun sira taka ba liafuan sira ne'ebé buka atu dehan sai terus. Ita harii barreira atu terus labele hakat husi ema ne'ebé terus mai daet ida-ne'ebé rona. Maibé se ita la rona ema ne'ebé terus, ita izola nia... ita la fó mós possibilidade mai ita atu komunika ita-nia terus.

**- Terus hamutuk ho ema ne'ebé terus... kompaixaun:** La to'o harre ema ne'ebé terus, presiza fó espasu iha ita ba nia. Koko kompaixaun, solidáriu ho nia... rekoñese iha ita-nia an opozisaun sira ne'ebé ita luta iha ita-nia fuan laran. Ita tenke aprende haree ita-nia ta'uk sira; dalabarak sira impede ita atu haree ema ne'ebé terus ninia ta'uk. Karik ha'u ta'uk izolamentu ne'ebé ema makterus esperimenta.

Ita hatene fó tempu, enerjia atu simu ema ne'ebé sofre?

Saida mak impede ita atu kontempla ita nia maluk ne'ebé terus ninia oin?

(JG)

\*\*\*\*\*

# ITA-NIA ESPIRITUALIDADE



Tatoli - Fila fali ba about

Jan-Mar 11

# Don Bosco nia paternidade: karakterístika sira no fundamentu

*Don Bosco gosta atu bolu nia “pai”: “Imi bolu nafatin ha’u ho pai no ha’u sei haksolok”. No, tebes duni, sira hotu ne’ebé koñese nia, hanesan antigu alunu sira eh kolaboradór sira, bolu nia nune’e. Ninia paternidade, habiit ho laran-di’ak esprime iha amorevolezza, moris nu’udar karidade pastorál.*

Iha Don Bosco ita iha, sentralidade aman nian iha família no oan sira nia respeitu mak faktu kulturál ida no hahalok virtude ida. Ideolojia atuál sira espresa dúvida sira kona-ba figura aman nian no papél ne’ebé nia hala’o iha tempu pasadu ho forma paternalista liu duké dialójika, impositiva duké persuaziva, inkлина liu atu hamosu ta’uk duké apoia no fó korajen.

Iha planu umanu, Don Bosco nia paternidade, iha ninia relasaun ho ema sira nune’e mós

iha ninia hakerek sira, mosu hanesan manifestasaun ida don totál nia an rasik nian, ofere-se ba joven sira liuhusi eskuta eh raronak, rasiósiniu/razaun, persuazaun, ezortasaun no enkorajamentu. Nia repete ba sira: “Iha naran loron ida, iha naran oras ida, imi bele konta ho ha’u, espesialmente iha buat sira kllamar nian. Husi ha’u-nia parte, ha’u fó an totalmente ba imi: bele buat uitoan de’it karik, maibé bainhira ha’u fó, ha’u fó hotu, katak ha’u la rai buat ida mai ha’u”.

Ho estrátjia hein nian, maibé la hodi lakon tempu, bainhira hasoru labarik no joven sira ne’ebé presiza, Don Bosco hakbesik an ba sira, ko’alia ba sira, anima sira atu iha konfiansa no, se nia husu sira-nia empenhu no kolaborasaun, nia ofere-se ba sira asiténsia materiál no espirituál.

## *Paternidade domi nian*

Don Bosco nia dedikasaun totál ba servisu joven sira nia promosaun umana, sarani no sosiál, nia nafatin akompañá ho atitude konstante ida amabilidade/amorevolezza nian. Tan ne’e, ita la



hakfodak, bainhira Amu-Papa S. João Paulo II hanaran nia nu’udar, aman edukadór, “profeta bondade nian”, “jénio fuan nian”. “Fuan” iha-ne’e, konserteza, iha ninia sentidu bíbliku atu signifi-ka “sentru radikál ema nian”, katak,

“ha’u”. Tempu hanesan nia sai “sentru transmisaun nian” kona-ba buat ne’ebé íntimu no di’ak ema ida soi no fó ba ema seluk.

Bainhira ko’alia kona-ba fuan iha Don Bosco, Pe. Alberto Caviglia hakerek, nia mak fuan ida iha ne’ebé fekit “bondade paterna no ternura materna ba ki’ik no kiak sira, entre ki’ik sira”.

Iha Don Bosco, bondade eh laran-di’ak mak konjuntu ida atitude espontánea, simples no familiár. Laran-di’ak ne’e esprime iha estilu ksolok kolókiu pesoál nian, iha atensaun, iha apresiasaun no domin ba foin-sa’e sira, iha amizade, iha umildade, iha paziénsia, iha estímulo ba di’ak, iha racionalidade proposta no desizaun sira-nian. Tanba ne’e, nia consege kria ho interlokutór sira klima ida konfiansa resíproka nian. Karakterístika sira-ne’e no sira seluk resalta buat ne’ebé haree, esperimenta no fó sasin husi ema sira

ne'ebé besik Don Bosco no aproveita ninia laran-di'ak aman nian. Laran-di'ak ne'e, hasae nu'udar sistema, bá to'o kedas ba joven sira nia fuan, hodi husik iha sira rekordasaun metin.

### *Paternidade vijilante*

**D**on Bosco nafatin aman ida ba nia joven sira, maibé la'ós aman permisivu ida ne'ebé tau ba sorin ninia responsabilidade sira. Hotu-hotu hatene katak nia firme iha kestaun na'ok nian, blasfémia (ko'alia aat hasoru Maromak) no eskándalu (fó ezemplu aat). Nia hateten kona-ba nia an rasik: "Don Bosco mak ema ida laran-di'ak liu iha rai ne'e: imi bele estraga, harahun, nakar, nia hatene komprende imi; maibé imi keta buka estraga klamar sira, basá nia sei sai la tolera". Iha kazu sira hanesan ne'e, nia fó knaar ba ninia kolaboradór sira atu intervein no korrije.

Maski nune'e, hasoru ema ne'ebé sala, nia la dezanima iha tentativa atu rekupera ema ne'e. Nia bolu pesoalmente ida ne'ebé sala no husu nia atu arrende. Iha kazu tenke haruka sai ema ne'e, nia rasik buka meu atu nia fila ba família eh hamutuk benfeitór ida ne'ebé bele tulun nia harii nia moris rasik ho modu korretu.

### *Karidade pastorál*

**D**on Bosco hatene katak ordenasaun presbiterál haraik ba nia don espe-siál ida grasa nian. Don ne'e dudu

nia, ho tulun husi Espíritu Santu, atu realiza apostoladu relijioza ida ba joven sira nia di'ak, iha Aman Maromak nia protesau, ne'ebé husi nia domin "nia simu paternidade tomak nia naran iha lalehan no rai" (Ef 3,14). Liuhusi maneira eh forma oinsá nia hala'o ninia apostoladu ida-ne'e, nia esprime paternidade espirituál ida, iha ne'ebé karidade pastorál mak anima. Karidade ida-ne'e, envolve ninia qualidade umana sira, no orienta tomak atu halo joven sira buras iha moris foun no iha filiasau divina, simu iha batizmu. Kampu prinsipál asaun nian ba paternidade ne'e, ba Don Bosco mak kolókiu pesoál ho joven sira, pregasaun no sakramentu konfisaun.

Padre Filipe Rinaldi hakerek nune'e kona-ba paternidade espirituál ne'e, hala'o iha ekilibriu no laran-di'ak: "Don Bosco nia moris tomak mak tratadu kompletu ne'ebé mai husi Aman Lalehan (kf Ef 3,15) no nia pratika iha Rai ho grau aas liu, kuaze úniku, ho nia joven sira no ho ema hotu" (Atos do Conselho Superior, 26/04/1931, p. 939).

Matenek-na'in istória Kreda nian husi Fransa, Daniel Rops, kapta didi'ak harmonia iha integrasaun entre natureza no grasa, asaun no kontemplasaun iha Don Bosco, hodi dehan: "Iha Don Bosco, buat hotu umanu, no tempu hanesan, buat hotu hasai naroman sobrenatural ida". Ho interasaun ne'e, Don Bosco, dósil ba Espíritu nia asaun, defaktu sai, ba joven sira nia tempu nian sinál kredivel Maromak nia domin no predilesaun. lidade ba orijen».

\*\*\*\*\*



# Don Bosco: mestre ida ne'ebé eduka dixípulu sira

*Buat ne'ebé haree didi'ak iha Don Bosco mak ninia karizma edukadór nian. Sempre no iha fatin hotu, Don Bosco mak, edukadór jersaun foun sira-nian. Tuir mai trasu ruma ninia asaun edukativa nian*



Tatoli - Fila fali ba abut

**L**iafuan edukasaun mai husi liafuan “ex-ducere” (italianu). Ex signifika ba li’ur no ducere signifika kondús, lori, hasai. Eduka mak hasai ba li’ur potencialidade hotu, possibilidade hotu ema ida nian. Tanba xave interiór ema ida-nian mak propriedade eskruziva ema ne’e nian, edukasaun mak obra pesoál ida. Edukadór/a sira mak fasilidadór/a, orientadór/a, asesór/a iha knaar ida-ne’e. Kona-ba ne’e, Don Bosco mestre ida. Nia mestre iha korresponsabiliza labarik sira, adolexente sira no joven sira iha sira-nia edukasaun. Edukasaun hotu mak proposta ida ne’ebé ema bele aseita eh hakribi. Aseitasaun, enjerál, mai husi kapasidade atu formula proposta ho maneira konvinsente no ho konviksaun.

## Edukasaun mak obra fuan nian

Espresaun ida-ne’e santu barak nian nune’e mós Don Bosco nian. Nia hakarak dehan katak edukasaun tenke atinje ema nia pro-

fundidade. Iha Bíblia, iha tradisaun populár no iha relijiaun oiain, atinke fuan signifika atinje sentru desizaun nian ne’ebé kle’an liu ih aema. Edukasaun mak obra profundidade nian no la’ós superfisialidade nian. Aleinde ne’e, edukasaun mak obra fuan nian tanba kria relasaun/vínkulu. Livru didátiku di’ak liu mak profesór/a. Testu katekeze ne’ebé di’ak liu mak katekista. Ita eduka hodi kria ligasaun, apresenta modelu sira no ema signifikativu sira.

## Grasa unidade nian

Don Bosco mak santu ida ne’ebé nunca hateke ba ema husi dimensaun ida de’it. Relijiaun de’it ladi’ak. Razaun de’it mós lae. Emosaun de’it mós perigoza. Tanba ne’e, Don Bosco propoin relijiaun, razaun no emosaun. Tolu ne’e hamutuk mak fó dimensaun integralidade nian... Difisi ba Don Bosco propoin dimensaun ida de’it ba ema nia edukasaun. Nune’e: “sarani di’ak

tanba sidadaun onestu”. Nune’e mós, saude, sabedoria, santidade.

### **Protagonizmu diferenciadu no kompleksu**

Halo impresaun maka’as ba ema ne’ebé koñese Don Bosco nia moris no ninia serbisu, haree joven lubun boot ne’ebé nia lori ba dalan santidade nian. Ita temi balun: Domingos Sávio, Luis Orione, Luis Guanella, Miguel Rua, Felipe Rinaldi, José Alamano, Maria Mazzarello, Laura Vicuña... Iha joven santu barak ne’ebé moris iha Oratóriu Don Bosco nian. Aleinde ne’e, labarik difisil, iha situasaun vulnerabilidade nian, nia konsege tulun sira harii personalidade forte ba família sira, nune’e mós ba sidade no pátria. Serbisu iha grupu (kompañia relijioza sira, hanesan Don Bosco hanaran) karakteriza metodolojia edukativa Don Bosco nian.

### **Resiliénsia**

La iha ema ida ne’ebé lakon. Iha liña tradisaun sarani, Santu Agostinho hateten katak ema ne’ebé aat liu, di’ak liu fali balada ne’ebé matenek. Ne’e tanba balada ema bele treinu de’it no ema ne’ebé aat liu, bele restaura fali ninia dignidade. “Iha joven ida-idak, maski difisil liu mós, iha nafatin talin ida sensível ba di’ak. Edukadór nia knaar mak deskobre nia no husi nia harii hikas nia moris”, mak Don Bosco nia fraze ida. La iha joven ne’ebé lakon, liuliu bainhira siénsia umana sira avansa maka’as: pedagogia, sosiolojia, psikolojia... Liután ne’e, iha ema nia fuan kle’an liu, Espíritu Santu Maromak nian kontinua influénsia ema sira.

### **Orizonte sira**

Kritériu ida ohin loron nian atu hili profisaun ida mak “manán osan”. Hilin sira hotu ema halo iha liñ aida-ne’e. Ne’e uitoan liu. La-bele redús ema ba dimensaun ekonómika. Joven ida ne’ebé prepara an ba kazamentu dal ida dehan katak nia seidauk nia marka data kazamentu nian tanba tuir nia ema ida

tenke iha maturidade haat:atu asume kazamentu: fizika, psikolójika, ekonómika no espirituál. Nia hateten tan katak nia iha maturidade fizika no ekonómika. Nia sei falta, iha momentu ne’e, atu buras iha dimensaun psikolójika no espirituál. Loos duni. Eduka katak propoin orizonte aas, kle’an no tranxendente.

### **Karidade promosional no libertadora**

Don Bosco moris iha tempu ida reforma edukasionál boboot. Nia kompromete an iha ne’e hotu ho forma krtika no entuziasta. Se iha santu ida ne’ebé luta atu harii eh loke eskola ba jersaun foun sira, nia mak Don Bosco. Don Bosco fô paun tipu tolu ba joven sira: paun padaria nian, paun edukasaun nian no paun eukaristia nian. Ba nia, paun tolu ne’e liga metin ba malu. Don Bosco nia uma nafatin uma paun nian. Ba nia, sidadaun onestu mak ida-ne’ebé iha profisaun ida no serbisu ida atusustenta nia an rasik no ninia família. Iha buat ne’e nia sai ezemplár no persistente.

### **Gradualidade**

Iha espresaun ida ne’ebé Don Bosco uza beibeik: “Di’ak liu [ótimu] mak inimigu di’ak nian”. Ne’e katak sasukat aas sai proposta ba ema hotu, maibé ema ida-idak moris la hanesan. Oratóriu Salezianu ba ema hotu no respeita ida-idak nia dalan. Ba ema ne’ebé mai iha uma saleziana tanba de’it estudu iha ne’ebá di’ak no forte, oferese mós possibilidade voluntariadu nian, padraun étiku aas, solidariedade, santidade. Ida-ne’e bele haree husi rezultadu edukasaun saleziana ne’ebé halo posível atu mosu santu adolexente ida mesak Kreda Katólika nian ne’ebé la’ós martir: S. Domingos Sávio (1842-1857).

(Marcos Sandrini)

**“Educar significa participar com amor no crescimento de cada pessoa, na construção do seu futuro”**

# Don Bosco: Iha foin-sa'e sira nia sorin no iha periferia

*Tinan atus rua liubá moris santu foin-sa'e sira-nian. Reitór-Mor Salezianu sira-nian, padre Ángel Fernández Artime hateten: "Ami moris atu hela iha periferia sira, hanesan Papa Francisco dehan".*

**S**alezianu sira la para atu «bá hasoru foin-sa'e sira, liuliu sira ne'ebé kiak liu». Tinan atus rua husi Don Bosco nia moris, Família Saleziana kontinua nia misaun iha Nasaun 132 mundu nian, husi Ázia to'o ba Europa. Hodi hatene katak «foin-sa'e ida nia fuan hanesan de'it iha ne'ebé de'it no iha tempu hotu, maski realidade joven europeu nian no foin-sa'e sira lurón sira India nian la iha buat ida ne'ebé komún. Maski nune'e, ho ita-nia sistema pedagójiku preventivu, ida ne'ebé Don Bosco esperimenta, ita konxiente ba beibeik katak nafatin, bainhira joven ida haree katak ema ne'ebé iha nia sorin buka ninia di'ak, nia loke nia fuan ho modu hanesan». Padre Ángel Fernández Artime, tinan 54 anni, tinan ida ona mak eleitu Reitór-Mor no susesor da-X don Bosco nian, mak ema ida ho matan hakmatek no jestu akolledor. Nia iha preokupasaun ida de'it: atu Família boot Saleziana fiél nafatin ba ninia karizma.

## Karizma ida sei atuál?

«Papa Francisco nafatin dehan ba Kreda atu bá hasoru periferia sira. Ida-e'e duni, ami Salezianu sira moris iha periferia. Ita hanoin saida mak Valdocco ba Torino iha 1800 eh saida mak Mornese iha-ne'ebé moris Figlie di Maria Ausiliatrice (FMA) sira. Periferia sira halo parte DNA salezianu/a nian. Nu'udar Reitór-Mor, ho ha'u-nia konsellu, ha'u-nia preokupasaun mak fidelidade ba ne'e. No ita sai fiél bainhira ita iha joven

sira ne'ebé kiak liu nia sorin no hamutuk ho sira atu eduka no evanjeliza. Buat seluk mai ikus».

## Konkretamente signifika saida?

«Ha'u hakarak fó ezemplu ida. Maluk salezianu sira Sierra Leone nian husu ha'u atu hela iha Pais ba emerjénsia Ebola. Sira transforma eskola saleziana tolu iha uma tolu akollimentu nian ba foin-sa'e sira ne'ebé lakon sira-nia amaninan. Buat ida-ne'e asosiasaun umanitaria naran de'it bele halo. Maibé buat ne'ebé liu mak halo tanba fiar, hodi partilla ho popula-saun sira-nia situasaun rasik no sira-nia dalan rasik».

## Amu-Papa, ne'ebé ita kolabora direktamente bainhira sei Inspektor iha Argentina Sul, dehan beibeik katak Kreda la'ós ONG ida. Ida-ne'e signifika saida?

«Signifika katak ita labele bá hasoru ema kiak sira simplesmente ba motivu asistensial. Ita-nia empenhu mak partilla moris nu'udar fiar-na'in, halo dalan ida hamutuk, hodi respeita ema no ninia konxiénsia. Hafoin, loos duni, sempre iha risku, iha kongregasaun ida ne'ebé la'ós ki'ik, atu tenta okupa an liután ho estrutura sira. Konserteza presiza koodenasaun, ho salezianu Don Bosco na'in 15.000 iha nasaun 132. Maibé ami mós iha nafatin neseseidade atu dehan katak buat ida mak maneira atu organiza an no buat seluk





mak garante ami-nia fidelidade ba orijen».

## Iha vokasaun barak?

«Ami iha novisu 500 iha mundu tomak. Ne'e don ida espesial liu. Porsentu 65 iha Europa Leste, iha Ázia, iha Oseania no iha África. Iha Europa amii iha novisu na'in 40. No ami mos iha leigu/a barak ne'ebé kolabora ho ami. Don Bosco simu tulun barak husi leigu no leiga sira. Nia la bele halo buat ne'ebé nia halo laho sira. Nune'e vokasaun ne'ebé menus, no Konsiliu Vaticano II, sai tulun ida atu fila fali ba orijen. No atu hanoin katak Don Bosco nia karizma la'ós propriedade Salezianu sira-nian, maibe don ida Espiritu Maromak nian ba Kreda no Don Bosco nian ba mundu. Salezianu sira iha devér atu asegura fidelidade, maibe ami la soi nu'udar propriedade».

\*\*\*\*\*

## Selebrasaun Bisentenáriu Tinan 2015

**15-18/01: Roma:** Jornada Espiritualidade Família Salesiana da-33

**19-21/03: Roma:** Kongresu Pedagogiku iha Universidade Salesiana

**21-25/05: Valdocco:** Enkontru Bispu Salezianu sira-nian

**6-09/08: Valdocco:** Enkontru Internasionál ADMA sira-nian

**11-16/08:** Colle Don Bosco: Enkontru Mundiál Movimentu Juvenil Salezianu nian

**16/08: Colle Don Bosco:** Enseramentu tinan Bisentenáriu ho joven sira

## Ir. Simon Srugi Samaritanu di'ak ba ema kiak sira



**S**imon Srugi moris iha Nazaré iha loron 12 Juñu 1877, nia mak oan ikun husi sira na'in sanulu, bainhira nia iha tinan 3 nia lakon ninia mamá no papá. Nune'e nia Avó mak tau matan ba nia.

Iha tinan 1888 nia tama iha orfanatu Katóliku iha rai Belém, iha ne'ebá mak nia nia sai boot no aprende buat barak kona-ba ninia edukasaun no mos nia moris espirituál. Bainhira nia iha tinan 16 nia hakarak no husu atu sai Salezianu ida. Superiór sira haruka nia ba iha Oratório, no frekuenta eskola agríkula iha Beit Gemál, iha ne'ebá nia remata nia estudu sira no tama iha Novisiadu no sai Irmaun salezianu (Koajutór/Bruder) no iha fatin ne'ebá mak nia dedika nia an tomak atu hala'o servisu durante tinan 50 nia laran.

## Nia hanesan Samaritanu ne'ebé di'ak

Iha ninia misaun nia, halao knaar hotu ho laran-manas no domin boot, nia hanorin mos labarik Musulmanu sira no sira hanaran nia "Mu'allem Srugi" ne'ebé hakarak dehan "nia midar hanesan bani-been". Nia servisu hamutuk ho agrikultór sira hodi hala'o knaar ho justisa no hakmatek. Nia sai hanesan enfermeiru ida, no tanba iha rejiaun ne'ebá la iha médiku ne'ebé bele ajuda sira bainhira moras, nune'e aldeia 50 mak laran-metin atu konsulta ba nia bainhira moras, no ema sira ne'e kuaze ema hotu ne'ebé kiak no presiza liu. Nia sai hanesan Samaritanu di'ak ne'ebé hatene simu moras sira ne'e, hodi tau matan ba sira, hamoos, kura kanek sira, trata sira ho delikadeza boot no nia mos aproveita koalia ba sira kona ba Jezús no Maria. Ema-moras sira hotu dehan katak "médiku sira seluk laiha liman ne'ebé simu bensaun husi Ma-

romak hanesan Señor Srugi, ninia liman iha kbiit ne'ebé boot husi Alá (Maromak)". Nia laran-maus no haraik-an óiu. Don Bosco hakarak atu Ninia Koajutór sira hela hamutuk ho povu kiak sira no lori ba sira Maromak nia Liafuan Di'ak liu husi hahalok no orasaun. Dala barak mak ema mai lori sira nia oan sira atu nia bele fô bengan, tanba iha aldeia balun ne'ebé sira sente katak iha klima ne'ebé ez-iste espíritu aat nian, nune'e sira mai iha Nia no sira sente katak nia bele duni espíritu aat sira ne'e ho ninia liman ne'ebé nakonu ho Maromak nia bengan.

### “Sira Maromak nia oan sira “

Srugi haree ninia knaar nu'udar sevisu ba maun-alin sira. Ida ne'e hanesan hahalok Evanjellu nian ida. Tanba ne'e mak nia fô ninia an tomak atu hala'o servisu ho laran-manas hodi serví maun-alin sira iha ninia misaun, liuliu iha tempu asisténsia nian. Nia nunka lakon pasiénsia ida ba tinan barak nia laran. No ida-ne'e mak rezultadu husi ninia haka'as an rasik; nia dehan; “ Ha'u sei tau ha'u nia an no matenek atu bele manán tentasaun sira salan nian, liuliu pasiénsia-laek no hirus sira. Ha'u sei hasoru terus hotu ho hakmatek no nonook. Pasiénsia nia hun mak Domin. Nia hala'o knaar hotu tan domin, Nia nafatin hala'o nia knaar sira hotu ho reponsabilidade boot. Ba nia atu ajuda ema seluk mak misaun ne'ebé nia nafatin hala'o tanba Nia sente katak buat hotu ne'ebé nia halo ba ema ida, nia halo ba Maromak rasik. Bainhira fô sasin kona ba nia moris, ema dehan nia ida ne'ebé simples liu. Ninia ko'alia no hahalok hatudu ninia respeitu ba ema ida-idak hodi la haree ba Relijiaun ka rasa. No razaun hotu ne'ebé book nia atu halo ida-ne'e mak “Haree Maromak nia ilas iha ema ida-idak ne'ebé la hanesan”. Ho ninia hahalok sira ne'e, ema hanaran nia “ Anju”, ba sira nia hanesan “ Maromak” nune'e Musulmanu sira hanaran nia “ Muállem” ne'ebé hakarak dehan “ Mestre”

### Maromak nia imajen

ha Komunitade Salezianu nia sorin governu iha preokupasaun ba povu sira tanba; mosu Nasionalizmu hodi la iha komprensasaun ba malu hodi harii ida-idak nia nia hanoin nune'e hamosu divizaun oioin entre povu sira. Povu sira ne'e la sente kontente ho hahalok sira ne'e no hakarak atu Irmaun Simon hamutuk atu suporta sira, tanba sira sente katak ho ninia autoridade morál bele manán ema boot sira nia hanoin. Maibé Irmaun Simon buka atu tulun ema sira ne'e atu bele tau laran-metin ba sira nia ukun-na'in sira (Governu). Tanba ba nia, ukun-na'in sira nia knaar mak fô moris no fô domin, no sira mak Maromak nia imajen;se ema ofende ninia na'i-ulun sira ne'e dehan katak sira falla atu hahii no hadomi Maromak, no ho nune'e mak nia hatudu niniAffiar ne'ebé boot liu ba Maromak. Nia dehan “ Ha'u sei hatudu ha'u nia respeitu boot liu ba ha'u nia Diretór, tanba nia kaer knaar iha Maromak nia fatin. Ha'u sei la fô susar ba nia, tanba ema ne'ebé hasusar ninia diretór, nia hasusar Maromak rasik. Bainhira ninia diretór husu buat ruma ba nia, nia lalais kedas atu hatán; “Sin, Amu”. Ninia obediénsia hanesan ema matan-delek ida nian, katak ho kompromisu boot.

### “Tau matan didi'ak ba nia, hakerek Ninia liafuan no hahalok sira hotu, tanba ita sei haree nia hanesan Santu ida” (Padre Michele Rua)

Bainhira Santu sira hasoru malu, sira komprende no hadomi malu. Ida-ne'e akontese ho Beatu Michele Rua bainhira ba vizita komunitade salezianu sira nian iha Palestina no iha ne'ebá sira hasoru Simon Srugi. Ba dala uluk iha tinan 1895 mak sira hasoru malu no ba dala rua iha tinan 1908 sira ko'nese malu kle'an liu tan, tanba nia hahú loke an ba Don Rua, ho ninia laran-manas iha apostolad- halo Don Rua sente ninia dalan ne'ebé furak atu to'o iha Santidade. “Tuir didi'ak imi nia belun ne'e. Nia dehan ba salezianu sira seluk”. Nia habiit nia an ho sakramentu Eukaristia. Iha tempu ne'ebé livre nia tuur no kontempla Santíssimu

Sakramentu. Bainhira iha tinan 1908, Pe. Rua ba vizita comunidade Beit Gemál, dala ida tan hateten: “Tau matan didi’ak ba nia, hakerek ninia liafuan no hahalok sira hotu, tanba ita sei haree nia hanesan Santu ida”.

Tau marka nafatin ba nia hahalok sira lorolon. Nia mak belun boot ida, nia mak santu ida, sira hotu konvensidu ho Don Rua nia liafuan sira, no liuuliu Ir. Simon nia labarik sira ne’ebé nia prepara iha nia katekeze ba primeira komuñau. Nia hatene oinsá prepara labarik sira ne’e nia fuan atu bele simu Eukaristia santa iha sira-nia fuan, atu nune’e sira sei nunka haluha Jezús iha sira nia esperiénsia moris nian.

Ninia servisu maka’as halo nia hetan moras, no nia konsumo nia moris tomak ba misaun, Nia hetan moras malaria no nia mate iha loron 27 fulan Novembru 1943, ho tinan 66. Ninia mate sai hatudu sai ema nia apresiasaun boot ida ba nia, tanba ema barak liu mak mai partisipa, liuuliu nia belun kiak sira. Ema hakoi ninia isin mate iha Beit Gemál hamutuk ho S. Estevão nia rate.

Nia sai nu’udar veneravel iha loron 2 Abril 1993.

(Dolores Ribeiro)

\*\*\*\*\*

***“Queridos jovens,  
prometi a Deus  
que toda  
a minha vida  
seria para vós”***



## **Karakterístika sira FMA nian ne’ebé Institutu presiza ohin tuir Don Bosco nia hanoin**

Iha Na’i nia oin, Institutu presiza irmán sira hatais an ho espíritu mortifikasaun no sakrifisio nian, ne’ebé hadomi serbi-vu maka’as no terus ba Jezús Kristu no ba maluk sira nia salvasaun; irmán sira ne’ebé iha konviksaun maka’as katak obediénsia ezata, lahó kítika ka keixa, mak dalan ne’ebé sira tenke tuir ho atenbarani atu bele alkansa perfeisaun no santidade; irmáns ira ne’ebé hatene domina sira-nia afetu rasik no iha fuan ne’ebé hateke metin de’it ba Maromak, nune’e bele hateten hamutuk ho S. Francisco de Sales: «Se ha’u hatene katak uat ida ha’u-nia fuan nian la’ós ba Maromak, ha’u sei fokit sai nia»; irmán sira ne’ebé la lamenta husik mundu, rikusoin no konfortu sira; irmán sira ne’ebé konsidera nu’udar priviléjiu, moris iha estadu pobreza no privasaun nian hanesan sira-nia kaben divinu Jezús, ne’ebé maski riku sai kiak atu bele hariku klamar sira ho nia grasa sira no halo sira sai liman-rohan na’in Lalehan nian; irmán sira ne’ebé la soi ambisaun seluk iha rai ne’e se la’ós tuir Jezús Kristu haraik an, hale’u ho aitarak no hedi iha krús, atu ikusmai hahi Nia iha lalehan nakonu ho glória ho Anju no Santu sira hale’u Nia.

Ita presiza irmán sira ne’ebé iha konstitu-isaun fízika di’ak, karáktar di’ak, espíritu onestamente haksolok, ho hakaran liuuliu atu santifika an, la’ós liuhusi hahalok estraordináriu sira, maibé liuhusi obra komún sira, atu bele sai estímulo ba maluk sira, ho modu espesial ba foin-sa’e sira, iha prátika virtude sarani nian; ikusmai, irmán sira ne’ebé sai ka pelumenus bele sai instrumentu efikás Maromak nia glória nian, hodi hala’o kargu no okupasaun sira ne’ebé própriu Institutu nian.

(24 Maiu 1886)

# ITANIA MORIS SARANI



# Papa Francisco nia katekeze kona-ba família

*Família mak tema siklu katekeze Papa Francisco nian depoizde Sínodu Estraordináriu Bispu sira-nian hala’o iha fulan Outubru 2014 nia laran. Sínodu sei remata ho asembleia sinodál iha fulan Outubru mai. Iha período intermediáriu ne’e, Kreda kontinua fó nia atensaun ba família.*

## 1. Kona-ba inan sira: Inan nia hilin mak hilin atu fó moris (Katekeze 7 Janeiro 2015)

Iha família iha inan. Ema ida-idak deve moris ba inan ida no kuaze nafatin ba inan mak nia deve nia ezisténsia susesiva, formasaun umana no espirituál nian. Maibé inan, maski ema hahí nia maka’as husi pontudevista simbóliku – poezia barak, buat furak barak dehan ho modu poétiku kona-ba inan – maibé ema ladún rona nia no ladún hetan tulun iha moris loroloron nian, ladún konsidera nia iha ninia papél sentrál iha sosiedade. Dalabarak, aproveita inan sira nia disponibilidade atu sakrifika an ba oan sira atu “ekonomiza” despeza sosiál sira.

Akontese katak, iha comunidade sarani rasik, la sempre valoriza inan, ladún rona nia. Maski nune’e, iha sentru vida Igreja nian iha Jezús nia Inan. Karik inan sira, pronta ba sakrifísiu wain ba sira-nia oan rasik, no dalaruma mós ba ema seluk nian, tenke hetan tan eskuta. Presiza komprende liután sira-nia luta loroloron nian atu sai efisiente iha serbisu no matan moris no domin-na’in iha família laran; presiza komprende di’ak liu buat ne’ebé sira mehi atu exprime rezultadu di’ak liu no auténtiku sira-nia emansipasaun nian. Inan ida ho oan sira sempre iha problema sira, sempre iha serbisu. Ha’u hanoin iha uma, ami oan na’in lima no enkuantu ida halo buat ida ida seluk halo buat seluk, no oan ida fali hanoin halo buat seluk tan no

ata-oan inan ne’e bá husi sorin ida ba sorin seluk, maibé nia haksolok, nia fó wain mai ami.

Inan sira mak antídodu forte liu ba individualizmu egoísta nia propagasaun. “Individuu” signifika “labelé divide” [fahé]. Inan sira, envezde ida-ne’e, sira “divide” an hahú husi bainhira sira fó fatin ba oan ida atu fó ba mundu no halo nia buras. Sira ne’e, inan sira, ne’ebé hakribi maka’as funu, ne’ebé



oho sira-nia oan sira. Dalabarak ha’u hanoin kona-ba inan sira bainhira simu surat: “Ha’u dehan ba ita katak ita-nia oan mate hodi defende pátria...”. Kuitadu feto sira-ne’e! Oinsá inan ida

terus! Sira mak fó sasin kona-na vida nia beleza. Arsebispu Oscar Arnulfo Romero dehan katak inan sira moris “martíriu maternu” ida. Iha omilia ba funerál aman ida ne’ebé eskudraun mate nian oho, nia hateten, hodi repete Konsíliu Vaticano II: “Ita hotu tenke dispostu atu mate ba ita-nia fiar, maski Na’i la haraik mai ita onra ida-ne’e... Fó moris la signifika de’it mate; fó moris, iha espíritu martíriu nian, mak fó iha devér, iha silénsiu, iha orasaun, iha kumprimentu onestu devér nian; iha silénsiu ida moris loroloron nian; fó moris uitoan-uitoan? Sin, hanesan inan ida fó, lahó ta’uk, ho simplisidade martíriu maternu nian, ko’us iha nia knotak oan ida, tuur ahi nia, fó susu nia, halo nia sai boot no tau matan ba nia ho kariñu. Ne’e katak fó moris. Ne’e katak martíriu”. Ha’u remata

sitasauñ iha ne'e. Sin, sai inan la signifika de'it tau iha mundu oan ida, maibé hilin ida moris nian. Saida mak inan ida nia hilin moris nian? Inan ida nia hilin moris nian mak hilin atu fó moris. No ida-ne'e buat boot ida, buat kmanek ida.

Sosiedade ida laho inan sira mak sosiedade dezumana, basá inan sira hatene fó sasin nafatin, maski iha momentu aat liu, ternura, dedikasaun, forsa morál. Inan sira dalabrak, tranzmite mós, sentidu profundu prátika relijioza nian: iha orasaun dahuluk sira, iha jesu dahuluk sira devosaun nian ne'ebé labarik ida aprende, haktadak iha valór fiar nian ba ema ida nia moris. Ne'e mak mensajen ida ne'ebé inan sira ne'ebé fiar hatene tranzmite laho esplikasaun barabarak: esplikasaun sira sei mai ikus, maibé fini fiar nian iha ona iha momentu dahuluk sira, momentu folin boot liu.

Laho inan sira, la'ós de'it la iha sarani sira, maibé fiar sei lakon mós parte boot ida ninia entuziazmu simples no kle'an.

No Kreda mak inan, ho buat ne'e hotu, nia ita-nia inan! Ita la'ós oan-kiak, ita iha inan ida! Na'i-Feto, Kreda nia inan no ita-nia inan. Ita la'ós oan-kiak, ita Kreda nia oan sira, Na'i-Feto nia oan sira no ita-nia inan nia oan.

Inan doben sira, obrigadu, obrigadu ba buat ne'ebé imi sai ba família no ba buat ne'ebé imi fó ba Kreda no ba mundu. No ba ó, Kreda doben, obrigadu tan sai inan. No ba ó, Maria, Maromak nia inan. Obrigadu tan halo ami haree Jezús. No obrigadu ba inan hotu... basá liman ba sira!

## 2. Kona-ba aman sira

*Aman sira nia auzénsia iha oan sira nia moris (Katekeze 28 Janeiro 2015)*

**I**ta husik liafuan "aman" gia ita. Liafuan ida ne'ebé ita sarani sira hadomi liu, basá ida-ne'e mak naran ne'ebé Jezús hanorin ita atu bolu Maromak: aman. Ohin-

loron, liafuan ida-ne'e nia signifkadu simu profundidade foun husi modu ne'ebé Jezús uza atu dirije ba Maromak no hatudu Ninia relasaun espesiál ho Nia. Mistériu kmanek intimidade Aman, Oan no Espiritu nian, ne'ebé Jezús hatudu sai, mak sentru ita-nia fiar sarani nian.

"Aman" mak liafuan ida ema hotu koñese, liafuan universál ida. Nia hatudu relasaun fundamentál ne'ebé nia realidade ne'e tuan hanesan istória ema nian. Ohin fali, ema afirma katak ita-nia tempu mak "sosiedade sira laho aman sira". Ho liafuan seluk, liuliu iha kultura osidental, figura aman nian ho modu simbóliku laiha eh auzente, sai mohu, ema halakon tiha. Iha momentu dahuluk ida, buat ne'e ema haree nu'udar libertasaun ida:



libertasaun husi aman-patraun, aman nu'udar representante lei nian ne'ebé impoin husi li'ur, aman nu'udar sensór ba oan sira nia ksolok no obstákulu ba foin-sa'e sira nia emansipasaun no autonomia. Dalaruma, iha uma balun, ukun au-

toritarizmu, iha kazu balun opresaun mós: aman sira trata sira-nia oan sira nu'udar atan, la respeita sira-nia eziénsia pesoál sira no kreximentu; aman sira ne'ebé la tulun sira la'o tuir sira-nia dalan ho liberdade – maibé la'ós fasil eduka oan ida iha liberdade – ; aman sira ne'ebé la tulun atu oan sira asume sira-nia responsabilidade rasik atu harii sira-nia futuru no futuru sosiedade nian.

Buat ne'e, loos duni, atitude ida ne'ebé ladi'ak; maibé, hanesan dalabarak akontese, ita hakat husi estremu ida ba estremu seluk. Problema ita-nia tempu nian la'ós aman sira nia prezensa invazaun nian maibé sira-nia auzénsia, sira-nia falta asaun nian. Aman sira, dalabarak konsentra iha an rasik no iha serbisu rasik no dalaruma iha sira-nia realizasaun individuál, to'o pontu ne'ebé sira haluha tiha família. No husik mesak ki'ik-oan sira no joven sira. Husi kedas ha'u sei bispu Buenos Aires nian mak ha'u sente

orfandade ne'ebé joven barak moris; dala-barak ha'u husu ba aman sira se sira halimar ho sira-nia oan sira, se sira iha barani no domin atu lakon tempu ho oan sira. No resposta ladi'ak, husi maioria aman sira: "Maibé, ha'u labele, tanba ha'u iha serbisu barak..." No aman ne'e auzente iha oan ne'ebé boot ba daudaun, la halimar ho nia, la lakon tempu ho nia.

Iha reflesaun hamutuk kona-ba família ida-ne'e, ha'u hakarak dehan ba comunidade sarani hotu katak ita tenke matan moris liután: figura paterna nia auzénsia iha ki'ik-oan sira no joven sira nia moris prodús mamuk no kanek sira ne'ebé bele sai mós grave liu. No, defaktu, labarik no adolexente sira nia dezviu sira, ita bele atribui, iha maioria kazu sira, ba falta ida-ne'e, ba nesesidade ezemplu sira-nian no matadalan autoritáriu iha sira-nia moris loroloron nian, nesesidade prosimidade nian, nesesidade domin nian husi aman sira. Sentidu orfandade ne'ebé joven barak moris kle'an tebes, liu buat ne'ebé ita hanoin.

Sira órfaun iha família, tanba aman sira dalabarak auzente, fizikamente mós, husi uma, maibé liuliu tanba, bainhira sira iha uma, sira la komporta hanesan aman, la halo diálogu ho oan sira, la kumpre sira-nia papél edukativu, la fô ba oan sira, ho sira-nia ezemplu akompaña ho liafuan sira, valór sira, regra sira moris nian ne'ebé oan sira presiza hanesan sira presiza ai-han. Kualidade edukativa prezensa paterna nian sai nesesidade boot liután bainhira aman sira tenke hela dook husi uma. Dalaruma parese aman sira la hatene didi'ak fatin ida-ne'ebé sira okupa iha família no oinsá eduka oan sira. Nune'e, iha sira-nia dúvida, sira la intervein, sira hakiduk no la halo sira-nia responsabilidade sira, karik hodi helik an iha relasaun laloos "igualdade" nian ho oan sira. Loos, aman tenke sai "maluk" ba nia oan, maibé hodi la haluha katak aman mak aman! Aman komporta karik nu'udar maluk de'it iha igualdade ho oan, buat ne'e sei la halo di'ak ba labarik.

No ita haree problema ida-ne'e mós iha comunidade sivíl. Komunitade sivíl, ho sira-

nia instituisaun sira, iha responsabilidade ruma – ita bele dehan paterna – ho joven sira, responsabilidade ida – ne'ebé dalaruma sira la halo eh hala'o laloos. Nia mós dalabarak husik joven sira órfaun no la propoin ba sira lialoos ida perspetiva nian. Nune'e, joven sira kontinua sai órfaun kona-ba dalan seguru atu sira tuir, órfaun ba mestre sira ne'ebé sira bele konfia, órfaun ba ideál sira nian ne'ebé hamanas fuan, órfaun ba valór no esperansa nian ne'ebé apoia sira loron ba loron. Komunitade sivíl hakonu sira ho sasán atu adora, maibé na'ok tiha sira-nia fuan; dudu sira atu mehi ho divertimentu no prazér, maibé la fô serbisu ba sira; habosok sira ho maromak-osan, no la fô ba sira rikusoan loos nian.

Nune'e, sei halo di'ak ba hotu, aman sira no oan sira, atu rona filafali pormesa ne'ebé Jezús halo ba ninia eskolante sira: "Ha'u sei la husik imi órfaun" (Jo 14, 18). Nia mak, defaktu, Dalan atu ita liu bá, Mestre atu ita rona, Esperansa katak mundu bele muda, katak domin manán ódiu, katak bele iha futuru ida fraternidade no dame nian ba ema hotu. Imi ruma bele dehan mai ha'u: "Maibé, padre, ohin ita negativu liu. Ita negativu liu. Ita ko'alia de'it kona-ba aman sira nia auzénsia, buat ne'ebé akontese bainhira aman sira la besik ba oan sira..." Loos duni, ha'u hakarak destaka buat ne'e, basá iha loron kuarta tuirmai ha'u sei kontinua ho katekeze ida-ne'e hodi tau iha roman beleza paternidade nian. Tanba ne'e mak ha'u hili atu hahú husi nakukun atu to'o iha naroman. Atu Na'i tulun ita komprende didi'ak buat sira-ne'e.

### ***Valór papél aman nian (Katekeze 4 Fevereiru 2015)***

Ohin ha'u hakarak dezenvolve parte daruak reflesaun kona-ba aman nia figura iha família. Iha semana kotuk, ha'u ko'alia kona-ba perigu aman sira ne'ebé "auzente", ohin ha'u hakarak hateke ba aspetu pozitivu. S. José mós hetan tentasaun atu soe Maria, bainhira nia deskobre katak nia isin-rua: maibé Na'i nia anju ne'ebé intervein fô sai ba nia Maromak nia planu no ninia misaun

nu'udar aman-hakiak; no José, mane justu, "simu Maria nu'udar nia kaben" (Mt 1, 24) no sai aman família Nazaré nian.

Família ida-idak presiza aman. Ohin ita konsentra kona-ba valór papél aman nian, no ha'u hakarak hahú ho espresaun ruma ne'ebé ita hetan iha Livru Provérbios nian, liafuan sira ne'ebé aman ida diri je ba nia oan rasik, no dehan nune'e: "Ha'u-nia oan, ó-nia fuan matenek karik, ha'u-nian mós sei nakonu ho ksolok. Ha'u sei haksolok iha laran, bainhira ó-nia ibun hateten liafuan loos nian" (Pv 23, 15-16). Laiha liafuan di'ak liu atu esprime aman ida nia orgullu no sentimentu komosaun hodi rekoñese katak nia tranzmite ba nia oan buat ne'ebé vale duni iha moris, katak, fuan matenek ida. Aman ne'e la hateten: "Ha'u sente orgullu ho ó tanba ó hanesan ha'u. Tanba ó repete buat ne'ebé ha'u hateten no halo". Lae, nia la dehan de'it buat ruma. Nia dehan buat ruma importante liu, ne'ebé ita bele interpreta nune'e: "Ha'u haksolok kadavés ó-nia hahalok sira ó halo ho matenek no ha'u sei sente komosaun kadavés ha'u rona ó ko'alia ho lialoos. Buat ne'e mak ha'u hakarak husik ba ó, atu sai nu'udar buat ruma ó-nian: atitude atu sente no halo, atu ko'alia no tetu lia ho matenek no lialoos. No atu ó bele sai nune'e, ha'u hanorin ó buat sira ne'ebé ó la hatene, korrije salan sira ne'ebé ó la haree. Ha'u halo ó sente domin kle'an no tempu hanesan prudente, ne'ebé karik ó la haree momoos bainhira ó sei joven no inseguru. Ha'u fô ba ó sasin dixiplina no firmeza ne'ebé karik ó la komprende, bainhira ó hakarak mak partisipasaun no protesasaun. Ha'u rasik presiza, atu uluknanai, tau iha prova matenek fuan nian no matan moris kona-ba sentimentu no resentmentu naresin, atu lori naha-todan inkomprensaun ne'ebé labele sees no hetan liafuan loos atu halo ema komprende ha'u. Agora, – aman kontinua – bainhira ha'u haree katak ó buka sai nune'e ho ó-nia oan sira, no ho ema hotu, ha'u sente komosaun. Ha'u haksolok sai ó-nia aman". Ne'e mak aman ida ne'ebé matenek dehan, aman ida ne'ebé tasak.

Aman ida hatene loloos oinsá susar atu tranzmite liman-rohan ne'e: proximidade hira,

laran-maus hira no firmeza hira. Maibé, konsolasaun no rekompensa hira nia simu se oan sira onra liman-rohan ne'e! Ne'e mak ksolok ida ne'ebé selu kolen hotu, manán inkomprensaun hotu no bali kanek hotu.

Nune'e, nesiedade dahuluk, mak ida-ne'e: atu aman sai prezensa iha família. Atu nia besik ba kaben, atu partilla buat hotu, ksolok no terus sira. No atu nia besik ba oan sira iha sira-nia krexi mentu: bainhira halimar ho sira no bainhira sira halo esforsu, bainhira sira la preokua no bainhira sira laran susar, bainhira sira esprime sira-nia an no bainhira sira hela iha silénsiu, bainhira sira barani no bainhira sira ta'uk, bainhira sira halo ain-hakat sala no bainhira sira hetan fali dalan; aman presente, nafatin. Dehan presente la hanesan ho dehan kontroladór! Basá aman sira ne'ebé kontroladór maka'as hanehan oan sira, la husik sira buras.

Evanjellu ko'alia mai ita kona-ba Aman ne'ebé iha Lalehan nia ezemplu – ida mesak, Jezús dehan, ne'ebé ema bele loos duni bolu "Aman di'ak" (kf Mc 10, 18). Ema hotu koñese ai-kanoik estraordináriu hanaran "oan ne'ebé lakon", karik di'ak liu, "aman ne'ebé laran sadia", ne'ebé ita hetan iha Evanjellu Lucas nian iha kapitulu 15 (kf 15, 11-32). Dignidade hira no ternura hira husi aman ida-ne'e, aman ne'ebé hela iha odamatan uma nian hodi hein oan atu fila! Aman sira tenke sai pasiente. Dalabarak la iha buat ida atu halo se la'ós hein: harohan no hein ho pasiénsia, laran-midar, ho fuan boot, laran-sadia.

Aman ida ne'ebé di'ak hatene hein no perdua husi nia fuan laran. Konserteza, nia mós hatene korrije ho firmeza: nia la'ós aman fraku ida, halo tuir de'it, sentimentál. Aman ne'ebé hatene korrije hodi la hatuun hanesan ho ida-ne'ebé hatene proteje hodi la nonook. Dala ida ha'u rona iha reuniaun kabe-nai'in sira nian aman ida ne'ebé dehan: "Dalaruma ha'u presiza baku uitoan oan sira... maibé nunka iha oin atu la hatuun sira". Furak tebes! Iha sentidu dignidade nian. Tenke kastigu, maibé halo ho modu justu, no la'ó bá oin.

Nune'e, se iha ema ruma ne'ebé bele esp-



lika tomak orasaun “Ami Aman”, ne’ebé Jezús hanorin, nia mak ema ne’ebé moris paternidade iha fatin dahuluk. Lahó grasa ne’ebé mai husi Aman ne’ebé iha Lalehan, aman sira lakon korajen no abandona kampu. Maibé oan sira presiza hetan aman ida ne’ebé hein bainhira sira fila husi sira-nia insusesu. Sira sei halo buat hotu atu la admite buat ne’e, atu labele haree, maibé sira presiza; no sira la hetan karik, sei loke kanek sira difisil atu bali.

Kreda, ita-nia inan, haka’as an atu apoia ho kbiit tomak aman sira nia prezensa di’ak no laran-luak iha família sira, basá sira mak protetór no mediadór troka-laek fiar iha laran-di’ak, fiar iha justisa no iha Maromak nia protesau ba jersaun foun sira, hanesan S. José.

### 3. Kona-ba oan sira: Oan sira mak don ida, la’ós naha-todan ida (Katekeze 11 Fevereiro 2015)

**D**epoizde reflète kona-ba figura inan no aman nian, iha katekeze kona-ba família ha’u hakarak ko’alia kona-ba oan, eh di’ak liu, oan sira. Ha’u foti inspirasaun husi ilas furak ida Isaías nian. Profeta hakerek: “Foti matan no hateke hale’u: hotu-hotu halibur atu bá hasoru ó; ó-nia oan-mane sira to’o husi dook, no ó-nia oan-feto sira sae kuda. Vizaun ne’e sei haksolok; ó-nia fuan sei fekit no sei sai boot” (60,4-5a). Ne’e mak ilas furak, ilas ida ksolok nian ne’ebé akontese iha reunifikasaun entre aman-inan sira no oan sira, ne’ebé la’o hamutuk ba futuro ida liberdade no dame nian, depoizde tempu naruk ida moris-susar no separasaun nian, bainhira povu ebreu hela dook husi pátria.

Defaktu, iha ligasaun metin entre esperansa povu ida-nian no armonia entre jersaun sira. Ita presiza hanoin didi’ak kona-ba ne’e. Iha ligasaun metin entre esperansa povu idan nian no armonia entre jersaun sira. Oan sira nia ksolok halo aman sira nia fuan fekit no loke hikas futuro. Oan sira mak família no sociedade nia ksolok. Sira la’ós problema ida biolojia reprodutiva nian, nune’e mós la’ós modu ida husi modu oioin atu realiza an ra-

sik. No menus liután sai aman-inan sira nia propriedade... Lae. Oan sira mak don ida, prezente ida, imi komprende? Oan sira mak don ida. Sira ida-idak mak úniku no repete-laek; no tempu hanesan liga metin ho modu distintivu ba sira-nia abut. Sai oan-mane no oan-feto, tuir Maromak nia planu, signifika lori iha an rasik memória no esperansa domín ida ne’ebé realiza hodi fó naroman ba ema seluk nia moris, orijinal no foun. No ba aman-inan sira oan ida-idak mak nia an rasik, diferente, lahanesan. Husik ha’u fó sai rekordasaun ida família nian. Ha’u hanoin ha’u-nia inan, dehan mai ami – ami na’in lima -: “Maibé ha’u iha oan na’in lima”. Bainhira sira husu: “Sé mak ó-nia preferidu”, nia hatán: “Ha’u iha oan na’in lima, hanesan ha’u-nia liman-fuan lima. Ema baku karik ida-ne’e, halo ha’u moras; ema baku karik ida seluk ne’e, ha’u moras. Halo liman-fuan lima hotu moras. Sira hotu ha’u-nia oan. Maibé sira hotu diferente hanesan liman-fuan ida liman ida-nian”. Família mak ne’e duni! Oan sira diferente ba malu, maibé sira hotu oan.

Ita hadomi oan ida tanba nia oan: la’ós tanba nia furak, eh tanba nia hanesan ne’e eh oinseluk, lae, tanba nia oan! La’ós tanba nia hanoin hanesan ha’u, eh enkarna ha’u-nia hakaran sira. Oan ida mak oan ida: moris ne’ebé ita mak hahoris maibé ninian, ba ninia di’ak, ba família nia di’ak, sociedade, no umanidade tomak.

Husi ne’e mai mós profundidade esperiênsia umana sai oan-mane no oan-feto, ne’ebé halo ita deskobre dimensaun gratuita domin nian, domin ida ne’ebé nunca para atu halo ita hakfodak. Ne’e mak beleza simu domin molok ita hadomi: ita hadomi oan sira molok sira to’o. Dala hira mak inan sira iha prasa hatudu mai ha’u sira-nia kabun no husu bensan husi ha’u... labarik sira ne’e simu domin molok sira mai iha mundu. No ida-ne’e mak gratuidade, ida-ne’e mak domin; sira simu domin molok moris, hanesan Maormak nia domin ne’ebé nafatin hadomi ita uluk ba ita. Sira simu domin molok sira halo buat ruma atu merese nia, molok hatene ko’alia eh hanoin, até molok sira mai mundu! Sai oan

sira mak kondisaun fundamentál atu koñese Maromak nia domin, nu'udar milagre autêntiku ne'e nia hun tomak. Iha oan ida-idak nia kllamar, maski vulneravel oinsá bá, Maromak tau marka domin ne'e nian, ne'ebé sai baze ba ninia dignidade pesoál, dignidade ida ne'ebé la iha buat ida no ema ida bele halakon.

Ohin parese difisil liu ba oan sira atu imajina sira-nia futuru. Aman-inan sira – ha'u dehan tiha ona iha katekeze anteriór sira – karik halo ain-hakat ida ba kotuk no oan sira sai inseguru atu halo sira nia ain-hakat ba oin. Ita bele aprende relasaun di'ak entre jersaun sira ho ita-nia Aman Lalehan, ne'ebé husik ita ida-idak livre maibé nunka husik ita mesak. No ita sala karik, Nia kontinua tuir ita ho pasiénsia hodi la hamenus nia domin mai ita. Aman Lalehan la halo ain-hakat ba kotuk iha nia domin mai ita, nunka! Nia bá oin nafatin no, labele bá oin karik, Nia hein ita, maibé nunka ba kotuk; Nia hakarak atu nia oan sira sai barani no fô ain-hakat ba oin.

Oan sira, husi sira-nia parte, labele ta'uk ba empeñu atu harii mundu foun: justu atu sira hakarak atu sai di'ak liután husi buat ne'ebé sira simu! Maibé buat ne'e tenke halo lahó arrogánsia, lahó prezunsaun [loko-an]. Presiza rekoñese oan sira nu'udar valór no ba aman sira oan sira tenke fô onra.

Ukun-fuan dahaat husu ba oan sira – no ita hotu mak oan! – atu onra aman no inan (kf Es 20, 12). Ukun-fuan ida-ne'e mai kedas depoizde ukun-fuan sira kona-ba Maromak rasik. Defaktu, nia kontein buat ruma sagra-du, buat ruma divinu, buat ruma ne'ebé sai abut ba respeitu seluk hotu entre ema sira. No iha formulasaun bíblika, ba ukun-fuan dahaat ida-ne'e, hatutan tan “atu ó nia loron sira sai naruk iha rai ne'ebé Na'i ó-nia Maromak haraik ba ó”. Ligasaun di'ak entre jersaun sira mak garantia futuru nian, no garantia ba istória ida umana tebes duni. Sosiedade ida ho oan sira ne'ebé la onra aman-inan sira mak sosiedade lahó onra; bainhira la onra aman-inan sira ema lakon nia onra rasik! Sosiedade nune'e sei hakonu an de'it ho joven sira ne'ebé estéril no kaanteen. Maibé, sosiedade ida ne'ebé karak-teen

mós, ne'ebé lakohi oan sira hadulas sira, liu-liu ne'ebé konsidera sira nu'udar preokupas-aun ida, naha-todan ida, risku ida, sosiedade ne'e sosiedade triste. Ita hanoin ba sosiedade barak ita hatene iha Europa ne'e: sosiedade triste, tanba lakohi oan sira, la iha oan, nivel oan ne'ebé moris la to'o 1%. Tanba sá? Ida-idak hanoin no hatán. Se ema hateke ba família laran-luak ho oan sira nu'udar nahatodan ida, buat ruma sala ona! Halo atu oan sira moris tenke responsavel, hanesan Ensiklika Humanae vitae, beatu Papa Paulo VI nian mós hanorin, maibé iha oan barak liután labele halo nakfilak automatikamente ba hilin ida lahó responsabilidade. Moris sai nurak filafali no manán enerjia sira hodi hakbarak an: sai riku, la sai kiak! Oan sira aprende atu tau matan ba família rasik, sai tasak iha partilla sakrifisiu sira-nian, buras iha apresiasaun ba sira-nia don sira. Esperiénsia furak fraternidade nian anima respeitu no kuidadu ba aman-inan sira, ne'ebé ita tenke hatudu ita-nia agradesimentu bá. Imi barak presente iha-ne'e iha oan sira no ita hotu mak oan. Mai ita halo buat ida, minutu ida silénsiu nian. Ida-idak hanoin iha nia fuan sira-nia oan rasik – se imi iha – hanoin iha silénsiu. No ita hotu hanoin ita-nia aman-inan sira no agradeso Maromak ba don moris nian. Iha silénsiu, sira ne'ebé iha oan sira hanoin ba sira no ita hotu hanoin ba ita-nia aman-inan sira. Na'i haraik bensen ba ita-nia aman-inan sira no imi-nia oan sira.

Jezús, Oan rohan-laek, sai oan iha tempu, tulun ita hetan dalan ba iradiasaun foun esperiénsia umana ne'e nian ne'ebé simples loos no tempu hanesan kmanek loos, katak sai oan. Iha jersaun sira ne'ebé sai wain ita haree mistériu ita hotu nia moris ne'ebé sai riku, ne'ebé mai husi Maromak rasik. Ita tenke deskobre filafali nia, hodi dezafia prekonseitu; no moris nia iha fiar, iha ksolok nakonu. No ha'u dehan ba imi: furak tebes bainhira ha'u liu iha imi nia leet no haree aman sira no inan sira ne'ebé foti sira nia oan atu simu bensen; ida-ne'e mak jestu ida kuaze divinu. Obrigadu tanba imi halo jestu ida-ne'e!

#### 4. Fraternidade: iha família entre maun no biin-alin sira mak ema aprende konvive iha sociedade (katekeze 18 Fevereiro 2015)

Iha ita-nia dalan katekeze nian kona-ba família, depoizde konsidera inan nia papél, aman nian, oan sira-nian, ohin mak tempu ba naan no feton sira. “Naan” [maun/alin] no “feton” [biin/alin] mak liafuan sira ne’ebé kristianizmu hadomi liu. No, tanba esperiênsia familiár mak kultura hotu no tempu hotu komprende liafuan sira ne’e.

Ligasaun fraterna soi fatin espesiál iha Maromak nia Povu nia istória, ne’ebé simu nia revelasaun iha esperiênsia umana lorolon nian. Salmista hananu beleza ligasaun fraterna nian: “Furak oinsá no midar oinsá maunno biin-alin sira moris hamutuk!” (Sal 132, 1). No ida-ne’e loos duni, fraternidade furak duni! Jezús Kristu halo sai kompletu esperiênsia umana maun/biin-alin nian, hodi asume esperiênsia ne’e iha domin trinitáriu no habiit nia atu hakat liu ligasaun parente nian no bele manán muru la koñese malu nian.

Ita hatene katak bainhira relasaun fraterna naksobu, bainhira relasaun entre naan no feton sira namkore, dalan ba esperiênsia terus konfliktu nian, traisaun [laran-makerek] nian, ódiu nian sai nakloke. Pasajen bíblika Caim no Abel nian sai ezemplu ba rezultadu negatibu ida-ne’e. Abel mate tiha, Maromak husu ba Caim: “Abel, ó-nia alin iha ne’ebé?” (Gen 4,9a). Ne’e pergunta ida ne’ebé Na’i kontinua repete ba jerasaun ida-idak. No, infelizmente, Caim nia resposta dramátika mós la para atu repte: “Ha’u la hatene. Ha’u mak ha’u-nia alin nia protetór?” (Gen 4,9b). Maun/biin-alin sira nia ligasaun ne’ebé namkotu mak buat ida aat no ladi’ak ba umanidade. Iha família mós, maun-alin na’i hira mak istori malu tan buat ki’ik-oan sira, eh tan liman-rohan ida no hafoin la ko’alia tan ona ba malu, la kumprimenta malu ona. Ne’e buat aat! Fraternidade mak buat boot ida, bainhira ita hanoin katak maun/biin-alin sira hotu-hotu horik iha inan hanesan nia knotak ba fulan sia, mai husi isin hanesan inan nian!

No labele halo kotu fraternidade. Ita hanoin uitoan: ita hotu hatene família sira ne’ebé maun/biin-alin sira fahe malu, istori malu, ita husu Na’i ba família sira-ne’e – karik iha ita-nia família iha kazu ruma – atu tulun sira halibur maun/biin-alin sira, atu harii hikas família. Labele halo kotu fraternidade no bainhira namkotu, akontese buat ne’ebé akontese ho Caim no Abel. Bainhira Na’i husu ba Caim ó-nia alin iha ne’ebé, nia hatán: “Maibé, ha’u la hatene, ba ha’u la importa ha’u-nia alin”. Ida-ne’e buat aat, buat ida ne’ebé halo terus liu. Iha ita-nia orasaun sira ita harohan nafatin ba maun/biin-alin sira ne’ebé fahe malu.

Ligasaun fraternidade nian ne’ebé forma iha família entre oan sira, akontese iha klima ida edukasaun ba abertura ba ema seluk, mak eskola boot liberdade no dame nian. Iha família, entre maun/biin no alin sira, ema aprende konvivênsia umana, oinsá tenke konvive iha sociedade. Ita la sempre konxiente kona-ba buat ne’e, maibé família duni mak introdús fraternidade iha mundu! Hahú husi esperiênsia dahuluk fraternidade nian, habiit liuhusi domin no edukasaun familiár, estilu fraternidade nian naksira nu’udar promesa ida iha sociedade tomak no iha relasaun entre povu sira.

Maromak nia bensan iha Jezús Kristu, suli iha kakesik fraternidade ida-ne’e nia leten no haluan nia ho modu ida ita labele imajina, hodi halo nia iha kbiit atu hakat liu diferensa hotu nasaun nian, lian nian, kultura nian no relijiaun mós.

Imi hanoin saida mak halo ligasaun entre ema sira, maski diferente liu entre sira, bainhira sira bele dehan kona-ba ida seluk: “Nia hanesan alin ida, nia hanesan feton ida mai ha’u!”. Ida-ne’e furak! Istória hatudu ho suficiente katak, liberdade no igualdade, lahó fraternidade, bele hakonu ho individualizmu no konformizmu, interese pesoál mós.

Fraternidade iha família nabilan ho modu espesiál bainhira ita haree preokupasaun, pasiênsia, domin ne’ebé fô ba alin-mane eh alin-feto fraku liu, moras eh maklorik nesidade espesiál sira. Maun no biin sira ne’ebé halo buat ida-ne’e barak liu, iha mun-

du tomak, no karik ita la apresia ho modu sufisiente sira-nia laran-luak. No bainhira maun/biin-alin sira barak iha família – ohin ha'u kumprimenta família ida ne'ebé iha oan na'in sia – oan mane eh feto boot tulun aman, inan atu tau matan ba ida ki'ik. No serbisu tulun nian entre maun/biin-alin sira ne'e furak.

Esperiénsia forte ida, labele selu, troka-laek mak iha maun eh feton, biin eh naan ida ne'ebé hadomi ó. Buat hanesan mak akontese ba fraternidade sarani nian. Sira-ne'ebé ki'ik, fraku liu, kiak liu tenke sensibiliza ita: sira iha “direitu” atu foti ita-nia klamar no fuan. Loos duni, sira mak ita-nia maun no biin-alin sira no tanba ne'e ita tenke hadomi sira no tau matan ba sira. Bainhira ida-ne'e akontese, bainhira kiak sira sai nu'udar uma, ita-nia fraternidade sarani hetan fali moris. Sarani sira, defaktu, bá hasoru kiak no fraku sira la'ós atu obedese ba programa ideolójiku ida, maibé tanba Na'i nia liafuan no ezemplu dehan mai ita katak ita mesak maun no biin-alin. Ne'e mak prinsípiu Maromak nia domin nian no jusisa hotu entre ema sira. Ha'u sujere ba imi atu halo buat ida: molok remata, falta liña uitoan, iha silénsiu ita ida-idak, hanoin ita-nia maun-alin sira, ita-nia biin-alin sira no iha silénsiu fuan nian ita harohan ba sira. Momentu ida silénsiu nian. Di'ak, ho orasaun ne'e ita lori sira hotu, maun-alin no biin-alin sira, ho hanoin, ho fuan, iha prasa ne'e atu simu bengan. Ohin, liufali tempu uluk, pesiza lori hikas fraternidade ba ita-nia sosiedade teknokrátika no burokrátika nia sentru: nune'e liberdade no igualdade mós sei hetan asentuasaun loos. Tanba ne'e, ita keta halakon husi ita-nia família sira beleza mai husi esperiénsia fraterna ida luan liu nu'udar oan-mane no oan-feto sira. No ita keta lakon ita-nia konfiansa iha orizonte luan ne'ebé fiar iha kbiit atu lori husi esperiénsia ida-ne'e, no roman husi Maromak nia bengan.

(Tradusaun JG nian)

\*\*\*\*\*

## Simu perdua ba salan liuhusi induljénsia

### Katak sá induljénsia?

**L**iafuan induljénsia signifika domin induljente (perdua no laran-di'ak), mizerikórdia Maromak nian ba ema maksalak.

“Catecismo da Igreja Católica” n. 1471 hateten katak “Induljénsia mak perdaun iha Maromak nia oin, ba salan hotu ne'ebé perdua ona nia todan temporál hotu; perdaun ne'ebé sarani ida hetan tan iha dispozisaun loos no tuir kondisaun sira, liuhusi Kreda, nu'udar dispensadora redensaun nian, ho autoridade fahe no aplika rikusoin satisfasaun Kristu nian no santu sira nian”.

Iha induljénsia “parsiál eh plenária, konforme nia hasai salan nia todan parsiál eh totalmente.” Sarani hotu bele hetan induljénsia ba an rasik eh ba matebian sira.

Iha definisaun “Catecismo” nian subliña pontu tolu (Catecismo 1472).

1. Induljénsia mai husi Maromak nia Domin laran-sadia ne'ebé liuhusi Jezús Bibi-Atan Di'ak, mai buka ita, hatudu ninia oin laran-sadia nian, halo ita sai konxiente kona-ba ita-nia salan sira, hamosu arrependimentu, oferese perdaun mai ita ne'ebé hanesan ho kriasaun fuan foun ida. Jezús mak induljénsia no intersesór ba ita-nia salan sira (kf Jo 20,22-23).

2. Salan grave iha konsekuénsia rua: lakon komuñau ho Maromak (kastigu rohan-laek, infernu) no kesi metin an ho modu aat ba kriatura sira (kastigu temporál, dezorden morál).

Ba ema maksalak ne'ebé arrepende, Maromak iha ninia laran-sadia, ordinariamente liuhusi sakramentu Rekonsiliaun, haraik perdaun ba salan sira no halakon kastigu rohan-laek.

Ho induljénsia, Maromak nia laran-sadia kasu kastigu temporál ba salan sira ne'ebé konfesa ona, halo ema manán tendénsia no dezorden sira ne'ebé salan ne'ebé ema halo ona husik iha nia.

3. Obra rekonsiliaun nian realiza liuhusi Kreda nia mediasaun. Jezús nia méritu sira, Na'i-Feto Maria nian, santu sira-nian, mak rikusoin boot liu grasa nian, ne'ebé Kreda, hodi Jezús nia mandatu, bele haraik ho modu ne'ebé tuir Kreda di'ak ba ema sira nia kon-versaun. Ho induljénsia ita hetan benefisiu husi rikusoin ne'e no ita simu bolun atu halo nia fó fuan, iha santidade moris nian.

Induljénsia fó hanoin mai ita katak Maromak prontu, hanesan Evanjellu dehan, atu kasu slan nia todan hotu no kedas, bainhira ita de-side atu loke ita-nia fuan ba Nia.

Induljénsia jubilar hanaran mós induljénsia plenária basá nia mak grasa estraordinária id ane'ebé kura ema kompletamente, hodi halo nia sai kriatura foun.

### Kondisaun atu manán induljénsia

Atu simu induljénsia, presiza iha dispozisaun sira tuir mai, nu'udar grasa nia fuan no ema nia disponibilidade livre.

a) Atitude efetivu hadook an nian husi salan hotu, ida venial mós, atu hahú moris foun ida.

b) Selebrasaun sakramentu Peniténsia nian, iha lora hanesan eh lora sira besik, atu hetan perdaun ba salan sira.

c) Partisipasaun iha Eukaristia, iha lora hanesan. Momentu ne'e mak tutun enkon-tru sakramental ho Kristu, ita-nia dame no rekonsiliaun.

d) Orasaun ba Amu-Papa nia intensaun, nu'udar sasin komuñau nian ho Kreda to-mak.

e) Hahalok karidade no peniténsia nian ne'ebé esprime konversaun fuan nian mai husi sakramentu sira.

### Hahalok sira-ne'e mak:

• Peregrinasaun ba Kreda Jubilar sira (iha Roma, Terra Santa, Rai Fundador sira-nian, iha Dioseze) no Kreda sira ne'ebé Dioseze ida-idak nomeia ona. Bainhira vizita Kreda sira-ne'e presiza partisipa iha Misa, eh orasaun seluk: Laudes, Vesperas, Rozáriu, Adorasaun eh orasun pesoal ne'ebé aka ho "Ami-Aman", Kredo. Orasaun ba Maria.

• Vizita no tulun maluk sira ne'ebé presiza: moras sira, dadur sira, katuas-ferik sira, handicap/aleijadu sira... Ne'e mak hahalok mizerikordia nian ne'ebé sei uza atu tesi lia mai ita (kf Mt 25).

• Hadera an pelumenus lora ida, iha es-piritu penitensial husi buat ne'ebé naresin (sigarru, alkol, jejún no abstinénsia), hodi fó osan ne'ebé ita la uza hodi jejún ba ema kiak sira; suporta ho kontributu signifikativu obra ho karakter relijiozu eh sosial (labarik sira, foin-sa'e sira, katuas-ferik sira...); dedika tempu livre ruma ba ema ne'ebé presiza eh ba komunidade.

### SELEBRASAUN TINAN 500 EVANJEL-IZASAUN NO INDULJENSIA

Durante tempu selebrasaun 500 anos evanjelizasaun tinan ida ne'e iha Timor-Leste;

Fatin atu manan induljénsia plenária :

Catedral Diocese ida-idak nian  
Santuários : Aitara, Fatubessi, Matebian, Ramelau, Cristo Rei ( Fatucama ), S. João Paulo II ( Taci-tolu), Cruz boot iha Lifau (Oe-Cusse).

\* Fatin atu manan induljénsia parsial :

Igreja parokial sira wainhira Kruz jovem ho Nossa Senhora Peregrina liu housi ne'eba.

Igreja sira ne'ebe harii antes de 1950 : Ainaro, Caju laran ( Viqueque), Laleia, Manatuto, Soibada, Vemassee.

Santuários : Fatuk Maria ( Ainaro), Nossa Senhora Auxiliadora ( Fatumaka), Ariana ( Venilale ), Fuiloro S. Pedro e S. Paulo ( Aileu )

(Inter-ámbitu)



# ITA-NIA ESPERIÉNSIA MORIS NIAN



# Fini Liafuan nian iha kultura foin-sa'e sira ohin nian

*Salezianu no saleziana sira nia Rai Santu mak foin-sa'e sira, no foin-sa'e sira ne'ebé kiak no abandonadu liu, eh foin-sa'e sira periferia nian. Ba sira mak ita simu bolun atu kari eh kuda fini Liafuan Maromak nian. Testu tuirmai mak partilla ida husi Pe. Jean Marie Petitclerc SDB ne'ebé serbisu ba joven sira periferia Paris nian hodi harii sentru Valdocco ba sira nia edukasan.*

## INTRODUSAUN

**M**odu tranzmisaun nian, ne'ebé Ewanjellu rekomena mak ida fini ne'ebé moris (jermiasaun). Aikanoik kona-ba tranzmisaun refere ba kuda fini. Fini nia finalidade mak atu kuda. Maibé, ohin loran, pergunta ida preokupa edukadór/a hotu: *oinsá fini Liafuan nian bele tau abut iha joven sira ohin loran nia kultura?*

Atu tenta fó resposta ida ba pergunta ne'e husu itineráriu ida. Ha'u-nia metodolojia foti inspirasaun husi ami-nia Kapítulu Jerál XXVII; iha momentu tolu: rona, lee, halo dalan.

Uluknanai, rona kultura joven sira ohin loran nian. Hafoin interpreta faktu sira, atu dixerne di'ak liután iha-ne'ebé loos juventude ne'e nia hamrook ba lialoos (les véritables soifs). Ida-ne'e mak leitura fiar-na'in realidade nian, ne'ebé konvida atu tetu realidade tuir Kristu nia liafuan, Dalan, Liaoos no Moris. Tuirmai, ba edukadór eskolante Kristu nian, propoin dalan ida moris nian.

Ha'u-nia intervensaun bazeia ba esperiénsia ida no liman-rohan ida.

*-Esperiénsia ida:* esperiénsia edukativa ida, depoizde tinan 20 ha'u halo iha "Valdocco" Argenteuil no Lione nian, atu serví adolexente sira iha difikuldade, ne'ebé moris iha zona "sensível", nune'e mós esperiénsia pastorál liuhusi misaun iha paróquia sira entrega ba salezianu sira husi arsebisupu Lione nian no Institutu eskolár salezianu Notre Dame des Minimes.



*-Liman-rohan ida,* ida Don Bosco nian. Ema balun husu: "Oinsá edukadór ida sékul XIX nian bele inspira pedagogu ida sékulo XXI nian? Ha'u gosta hatán katak husi pontudevista sosiál importante, "ita-nia" época rua ne'e hanesan. Iha

Don Bosco nia tempu sosiedade rurál no agrukultura nian sai urbana no industrializada. Ita pasa husi sosiedade industrializada no liberál ba sosiedade kualifikada pós-industriál no neo-liberál.

Ohin-loran, polítiku sira ko'alia kona-ba krize. Maibé kleur ona (iha Fransa tinan 40) mak sira ko'alia nune'e! Krize ida ne'ebé kontinua kleur, la'ós krize ida, maibé mudansa ida. Pesoalmente ha'u la konkorda ho diskursu polítiku sira-nian kona-ba krize, no dalaruma iha Kreda mós, basá ida-ne'e diskursu konsolatóriu de'it iha-ne'ebé hateten katak natón de'it atu konsege reziste durante ajitasaun/turbulénsia krize nian atu halo ita iha kbiit atu mehi pós-krize ida, ne'ebé bele fó mai ita tempu sira hanesan ho ida molok krize. Tuir ha'u-nia pontudevista pesoál, ha'u la fiar istória fila fali, ha'u hanoin katak ita moris iha liña mudansa nian.

Iha kontestu ne'ebá, Giovanni Bosco sai maklorik nia intuisaun boot rua pertinente ba ita-nia tempu ohin:

*- Iha aspetu edukativu:* haree ba katak ema lakon ona konfiansa ba instituisaun boot sira, nia konvensidu katak kapasidade atu tranzmite depende liu ba qualidade rela-saun adultu/joven, duké qualidade organiza-saun sistema institusionál. Nune'e nia husik nu'udar liman-rohan sistema edukativu ida bazeia ba qualidade relasaun nian entre edu-

kadór no joven. Nia intui katak autoridade la bazeia ba norma sira maibé iha kapasidade atu tama iha relasaun ho joven ne'ebé edukadór ida akompaña.

*-Iha aspetu pastorál:* iha foin-sa'e sira husi periferia ne'e nia oin, ne'ebé abandona kreda sira, enkuantu parte boot ida nia maluk amulik sira preokupa ho elaborasaun estratéjia nian atu halo joven sira "mai" kreda, Don Bosco dezentolve estratéjia ida "bá hasoru". Hodi dehan katak importante mak la'o bá hasoru joven sira, iha-ne'ebé sira moris bá. Mai ita la'o tuir nia ain-hakat atu bá hasoru joven sira ohin nian.

## I – KULTURA JOVEN OHIN NIAN

**A**lterasaun boot lima mak karakteriza mundu iha-ne'ebé foin-sae sira sai boot bá. Iha *kampu jeopolótiiku*, sentru gravitasaun nian sees husi Osidente ba Ázia. Iha *kampu ekonómiku*, mundializasaun doko política Estadu sira-nian. Iha parte teknolójika, dijital revolusiona *kampu komunikasaun*. Iha *kampu biolójiku*, ema iha kbiit atu muda mekanizmu moris nian. Iha *kampu ekolójiku*, ema konxiente kona-ba planeta rai ne'ebé manas sa'e ba beibeik, biodiversidade ne'ebé estraga.

Alterasaun sira ne'e lori mudansa boot tolu, ne'ebé karakteriza kultura ohin nian no influensia edukasaun ba fiar.

*- Mudansa vizaun mundu nian:*

Mundalizasaun halo atu konseitu relasaun entre nasaun sira sai tuan/antigu. Iha kontestu ne'e, ba joven barak, patriotizmu nia valór la iha ona. Konxiénsia ekolójika kontribui ba dezentovimentu konseitu "sidadaun planeta nian".

*- Mudansa iha modu komunikasaun nian:*

Ohin lorin, dijital tulun atu makhorik sira rai nian iha asesu ba koñesimentu hotu disponivel, tanba ho internet, ita bele komunika ho mundu nia sikun haat, liuhusi rede sosiál sira.

Ohin loron joven sira hela iha virtuál. Hanesan Michel Serres subliña, iha nia livru

famozu kona-ba juventude, ho titulu "Petite Poucette", "siénsia kognitiva sira hatudu katak uzu Rede nian, leitura eh eskritura mensajen nian ho liman-fuan, kontultasaun Wikipedia no Facebook nian la estimula neuróniu sira eh área kortikal kakutak nian ne'ebé livru ida bele estimula, husi meza estudu nian eh husi kadernu. Sira bele jere informasaun barak, maibé sira la koñese, la integra, la sintetiza hanesan ita, ema sira moris uluk ba sira.

Ho smartphone sira to'o ba ema hotu; ho GPS ba fatin hotu, ho Rede to'o ba koñesimentu hotu: sira frekuenta espasu ida besik nian maibé iha realidade sira moris espasu ida dook ho distánsia ne'ebé bele sukat ho kilométru.

*- Mudansa iha sira-nia relasaun ho lialoos.*

Jersaun anteriór sira moris iha mundu ida seguru kona-ba an rasik, defende sira-nia konvikasaun no serteza sira; joven sira ohin nian moris iha kontestu sosiokultural ida inserteza fundamentál nian.

"Problema modernidade nian, Edgar Morin subliña, mak haree katak iha inserteza iha fatin hotu. Problema loos mai ita mak ida halo diálogo ho inserteza. (...) Ha'u fiar inserteza, loloos, mak tóniku ida, no ita fali ta'uk nia, no ita halo nia nu'udar dezintegradór. Ha'u hanoin katak buat ne'ebé aat liu mak ideologia-droga sira. Ita presiza hasai husi ita-nia an venenu serteza nian".

Inserteza bele sai forsa ida, virtude ida ba ema ne'ebé iha korajen atu enfrenta realidade nia kompleksidade, hodi lakohi halo buat hotu simples, iluzóriu, sai konfuzaan ho hanoin dimensaun ida nian.

No ita keta konfunde fiar ho serteza!

Iha kontestu ida-ne'e mak foin-sa'e sira ohin nian sai boot, no evolusaun sira-ne'e tradús iha kampu kulturál. Ita deskonfia diskursu uniforme ida kona-ba juventude! Joven sira lahanesan liu entre sira. Sira la forma klase sosiál uniforme ida, maibé sira mak faze ida idade nian. Komun iha sira mak faktu moris pasajen husi infánsia ba idade adulta iha kontestu sosiedade mudansa nian ida-ne'e.

Oras-ne'e ha'u hakarak para iha evolusaun



tolu ne'ebé karakteriza kultura joven sira ohin nian.

## **1. PRIMADU AFETIVU NIAN LIUFALI INSTITUSIONÁL**

Se iha evolusaun ida ne'ebé karakteriza familia moderna, mak ida primadu afetivu nian liufali institusionál. Bainhira ha'u hateke ba ha'u-nia inan-aman sira, ne'ebé foin selebra sira-nia tinan 65 kazamentu nian, ha'u haree sira fô primadu ba instituisaun duké afetivu. Durante tinan 65, konserteza sira hasoru tempu di'ak no tempu aat, maibé iha tempu difisil sira kaer metin ba ligasaun kazamentu nu'udar instituisaun. Enkuantu ohin, bainhira afetivu la iha ona, hodi autentisidade relasaun nia naran, hanoin kedas ba haketak malu. Nune'e familia sai fraku no oan sira mak lori todan. Ita hatene oinsá efeitu ladi'ak haketak malu nian ba labarik no adolexente sira. Kona-ba joven sira, primadu afetivu nian liu institusionál iha nia efeitu ba sira-nia komportamentu.

Uluknanai, evolusaun ne'e influencia joven sira nia formasaun grupu nian. Ohin loron barak liu mak grupu ki'ik sira ho elementu 4 eh 5 (tanba grupu sira-ne'e hatais jaket hanesan, sapatu hanesan, nune'e hanoin katak sira oinseluk, no hanoin katak sira reforsa sira-nia "ego" rasik); selae grupu/assembleia 1000, 2000, 10000... Entaun, natón de'it tau iha sentru artista ida no sira sei laran-manas hotu, iha relasaun simbiótiku "ego" 10000 nian ne'ebé iha vibrasaun hanesan. Iha kontráriu, grupu ho elementu 15-30, iha-ne'ebé tenke konfronta ho ema seluk nia diferença, fáhe knaar/papél, sai esperiênsia difisil.

Evolusaun seluk: ida liga ho autoridade ne'ebé la iha ona estatutu, katak menus nu'udar institusionál no sai liu relasionál. Ita tenke distinge conseitu autoridade/autorizadu husi ida podér nian. Podér, ema simu husi instituisaun ne'ebé asume nian. Autoridade/autorizadu, se ita reflete di'ak, ha'u bele simu de'it husi sira ne'ebé ha'u ezerse podér ne'e. Iha koléjiu ida, mestre na'in rua iha podér hanesan, katak hetan kbiit husi Diretór, maibé sira-

nia autoridade/autorizadu la hetan rekoñesimentu hanesan, iha grupu-klase nia oin.

Buat ne'e mak troka maka'as iha tinan ikus sira-ne'e: pozisaun ida podér nian, tuir joven sira, la fô, ho modu autêntiku pozisaun ida autoridade nian. Iha tempu uluk, bainhira adultu ida hetan podér atu hanorin, nia sai autorizadu iha klase. Ohin, la'ós ona hanesan ne'e. No krize ne'e kona instituisaun hotu.

Autoridade ohin loron nian, nia baze mak ema ne'ebé kaer podér nia kredibilidade.

Tanba ne'e mak ohin sai difisil liu atu ezerse profisaun mestre no edukadór nian. Importante liu mak envolvimentu pesoál, enkuantu potensiamentu profesionalidade nian, ne'ebé regula profisaun ne'e, ema haree nu'udar falta empeñu.

Nune'e, krize autoridade nian mak krize kredibilidade nian ba sira ne'ebé iha podér. Defaktu, atu adultu ida iha kbiit iha foin-sa'e sira nia oin, nia prezisa sai ema kredível. No ema rekoñese de'it autoridade ne'ebé liga ho dimensaun pesoál ema ne'ebé ezerse podér.

## **2. PRIMADU KULTURA "INTER JOVEN" LIUFALI INTER-JERASAUN**

Tuir ha'u-nia haree, difikuldade boot ida, bele haree iha bairru populár sira, maibé mós bele observa iha fatin hotu, joven sira moris iha fatin tolu: familia, eskola no periferia. Iha fatin ida-idak ne'e iha ninia kultura rasik: kultura familiár, karakteriza ho tradisaun sira orijen/hun nian; kultura eskolár, karakteriza ho tradisaun sira rejiaun no estadu ema ida hola-parte bá no; kultura periferia nian ne'ebé sai kultura "inter-joven" (entre tinan hanesan), basá adultu sira abandona tiha espasu públuku.



Evolusaun boot ida mak ohin loron, kultura “inter-joven nian domina maka’as liu... Ha’u sei esplika.

Tinan tolunulu liubá joven sira uza linguajen rasik atu komunika entre sira, maibé, bainhira sira iha família laran eh iha eskola, sira la uza no sira la’o tuir kódigu adultu sira-nian. Ohin-loron la’ós ona nune’e.

Kultura “inter-joven” nia dezenvolvimentu ne’e iha tendénsia atu neutraliza eskola, liu-liu bainhira eskola hela iha bairru nia sentru no tempu hanesan tau família iha ninin. Inan-aman sira konsege maizumenus jere espasu familiár, maibé sira ladún sente kbiit atu intervein iha espasu moris seluk sira-nia oan nian, liuliu tanba sira sente kbiit-laek iha sira-nia oan sira nia kódigu komunikasaun nia oin, oinseluk liu husi sira-nian.

Dezenvolvimentu internet nian favorese primadu ne’e. Ha’u koñese adolexente sira ne’ebé, fizikamente sira hela iha esfera familiár, maibé mentalmente, sira hela iha esfera “inter-joven” nian, iha-ne’ebé sira la para atu komunika ba malu liuhusi rede sosiál sira (textitter, facebook...). No difikuldade importante ida mak, iha kultura “inter-joven” nian, fronteira entre “intimu” no “públiku” nian sai nabeen, enkuantu delimitasaun/baliza kona-ba ne’e mak ida formasaun nian. Taka an iha kódigu sira “inter-joven” nian, joven sira iha difikuldade boot ba beibeik atu integra an iha mundu serbisu nian. Basá obstákulu boot liu joven sira hetan iha insersaun mundu empreza nian la’ós ida falta kualifikasaun – oferta serbisu lahó kualifikasaun mamuk hela! – maibé iha diferensa komportamentu nian entre buat ne’ebé sira hatudu iha periferia no ida-ne’ebé empreza hein husi sira. Ha’u hanoin katak la presiza ba buka razaun seluk ba dezokupasaun boot joven sira nian.

### 3. PRIMADU MOMENTU NIAN LIUFA-LI DURASAUN

Ita tenke sai konxiente katak razaun prinsipál juventude nia lasente di’ak tanba hateken negativu ne’ebé adultu barak iha kona-ba futuro.

Ita-nia inan-aman, avó, ka bizavó sira nia tempu infánsia ka juventude nian, marka ho funu no, maski nune’e sira hatene sai ema maklorik esperansa nian.

Ohin-loron la’ós ona nune’e. Labarik sira preokupa de’it kona-ba futuro. Bainhira ita husu ba foin-sa’e ida ho tinan 13/16 anni, sá loos ideia tolu ne’ebé sira liga ho lifuan “aban bairua” ne’e mak resposta komún: ta’uk ba poluisaun/inkinasaun, dezokupasaun, terrorizmu.

Ita hahú sai konxiente kona-ba efeitu ladi’ak ba juventude husi adultu sira-nia diskursu hanesan” “uluk di’ak; ohin-loron difisil; abanbairua susar boot!”. Loos duni, ohin difisil liu atu moris iha sosiedade ida ne’ebé ta’uk ba futuro duké iha sosiedade ida ne’ebé projeta ho modu pozitivu ba futuro.

Iha klima ida hanesan ne’e, hamosu iha joven sira krize konfiansa nian ba futuro, ho implikasaun boot ba sira-nia komportamentu iha tempu ohin. Ita hatee sai boot ba beibeik iha sira atitude momentu nian, konsumu tempu prezente, hahalok “instant” nian eh “agora kedas!”, ne’ebé karakteriza adolexente barak nia liafuan no hahalok ne’ebé hamosu violénsia.

Sosiedade ida ne’ebé la permite ba kategoria importante ninia juventude nian atu projeta an iha futuro mak sosiedade ida ne’ebé, ho maneira ne’e fabrika hahalok krime nian.

## II – JOVEN SIRA NIA ESPETATIVA SIRA

**D**epoizde tempu observasaun nian, oras-ne’e tempu interpretasaun nian. Foin-sa’e sira-nia espetativa sá de’it mak bele sai rai-isin atu fini Liafuan nian bele tau abut?

### 1. HAMROOK BA KONFIANSA

Iha mundu ida insertu no kompleksu, plural no movel, buat ne’ebé karik joven sira presiza liu mak “konfiansa”, basá ema labele moris iha modu ida ka modu seluk, lahó konfiansa.

No ita keta haluha karak liafuan “fé”/fiar, ne’ebé mai husi lia-latin fides, bele tradús ba “konfiansa”. Fiar/fé la’ós objetu ida ne’ebé ita bele soi eh lakon. Fiar mak dinámika ida ne’ebé permite atu manán ta’uk. Ha’u gosta atu dehan nafatin ba adolexente sira katak fiar nia kontráriu mak ta’uk. Ema ida iha konfiansa selae nia iha ta’uk...

Pergunta ida de’it ne’ebé ema halo ohin no ha’u foti husi Mons. Doré nia reflexaun ida mak “*hatene ba sá loos, ba sé loos no hafoin oinsá no to’o iha-ne’ebé, ema bele fófiar?*” Nune’e, iha klima ida inserteza nian, importante tebes atu joven sira bele kontinua rona Jezús nia hakilar: “Imi keta ta’uk!”, hanesan João Pauo II halo depoizde ninia eleisaun.

Defaktu, tanba sá ta’uk, se “Nia horik ho ita to’o tempu nia rohan!” (Mt 28, 20).?

Kona-ba ne’e, ha’u gosta foti fali epizódiu anin-boot ne’ebé sai hakmatek: “Loron ida Jezús sa’e roo ida ho nia eskolante sira. Nia dehan ba sira: «Ita hakur ba tasi sorin bá». Sira bá. Eskolante sira hean daudaun, Nia toba dukur. Anin boot hahú hu’u iha tasi, halo bee tama iha roo. Sira ta’uk ladi’ak. Sira fanu Nia dehan: «Mestre, Ita atu mout!» Nia hadeer, hodi si’ak anin no tasi; sira ne’e tuun, no buat hotu hakmatek. Nia dehan ba sira: «Imi nia fiar iha ne’ebé?» (Lc 8, 22-25) Ha’u la hatene se imi konkorda eh lae, maibé ha’u hanoin katak ita bele toba iha kareta, tuur iha kondtór nia sorin, bainhira ita iha konfiansa iha kondutór. Furak atu haree Jezús iha konfiansa boot iha nia belun sira to’o nia toba dukur iha roo ne’ebé anin boot doko. Nia la komprende tanba sá sira fanun nia. “Sé ha’u hanutuk ho imi, tanba sá imi ta’uk? Fiar bá!”

## 2. HAMROOK BA ENKONTRU

Internet permite komunikaun hakat liu fronteira hotu, maibé “komunikaun” la hanesan ho “relasaun loos”. Virtuál labele hakonu hamrook ba enkontru loos.

“Maski ladún klaru eh klaru ona ba ema barak, ita prezisa hahú husi faktu katak, ba fiar sarani, importante liu hotu, mak privi-

lejia domin ba ema seluk, iha sentidu katak ema seluk mak ha’u-nia maluk no ida uluk liu nu’udar maluk mak ema ne’ebé kiak liu, kiak husi buat naran de’it”.

Ita hanoin hikas katak Jezús nia pregasaun hahú ho “Na’i nia Espiritu iha Ha’u basá Nia kose tiha Ha’u ho mina atu haklaken Liafoun Di’ak ba kiak sira, atu haklaken ba dadur sira libertasaun no halo matan-delek sira haree; atu soi sira ne’ebé ema hanehan” (Lc 4, 16-19) no taka ho: “Bainhira imi halo buat sira ne’e ba ha’u nia maun-alin ki’ik liu, imi halo ne’e mai ha’u” (Mt 25, 40).

Fiar iha Aman katak moris nu’udar maun no biin-alin. Ita keta haluha katak fiar sarani no kristianizmu tomak sai “gong ida ne’ebé tarutu eh sinu ne’ebé lian” (kf 1 Cor, 13) se ita la moris iha domin. Fiar iha Aman Maromak bele koko de’it liuhusi jestu sira fraternidade nian. “Fiar iha Maromak” ekivale ho “moris nu’udar maun no biin-alin sira”. Ne’e mak ekuasaun fundamentál Fiar nian; ne’e mak buat esensiál Liafoun Di’ak nian!

Ohin loron, liufali tempu uluk, joven sira hakarak tebes fraternidade. Ba sarani ida, luta ne’ebé nia tenke halo no lori ba oin la’ós ida ideológika, maibé iha abut espirituál: partisipa iha konstrusaun Reinu justisa no dame nian.

## 3. HAMROOK BA SENSU

Ohin loron joven hotu buka sensu. Ha’u gusta lia-fransés ne’ebé fó ba liafuan ne’e signifkadu tolu.

- *Signifkadu dahuluk*: liafuan sensu nu’udar *sensasaun*: n.e., sensasaun rai-henek ne’ebé ita sente iha ain okos bainhira la’o iha tasi-ibun: buat ne’ebé hamosu “sensasaun” mak hahalok la’o nian. Moris hetan sensu bainhira la’o, bainhira iha impresaan atu halo ain-hakat ida ba oin hafoin ain-hakat seluk, atu la taka an iha situasaun ida iha-ne’ebé labele ezerse liberdade rasik. Hatán ba lia-husu sensu nian, signifika aprende atu koko sensasaun ksolok atu la’o, ksolok atu la’o ba oin.

- *Signifkadu daruak* liafuan sensu nian: “*dir-easaun*”. Iha lia-fransés, joven sira hanaran

“galère” perkursu ida laho finalidade, laho sensu, bainhira ema lakon dalam iha zona difikuldade nian. Diferensa entre “galère” no dalam ida ne’ebé iha sensu mak diresaun, bele la’o ba oin hasoru meta...

- *Signifikadu datuluk*: “*signifikadu*”. Koko sensasaun la’o ba hasoru diresaun loos fó sensu/signifikadu ba moris.

Jezús, iha Evanjellu, halo sínteze resposta ba lia-husu sensu nian ho liafuan sira ne’e: “Ha’u mak Dalam, Lialoos, Moris” (Jo 14, 6); iha Liafuan sira-ne’e ita hetan:

- Konseitu dalam/perkursu nian  
 - Konseitu diresaun ne’ebé tenke foti: “Sé mak hala’o lialoos nia la’o iha roman” (Jo 8)  
 - Konseitu signifika moris nian. Ba Kristu moris signifika horik iha Domin (Jo 15).

Domin ne’e Jezús asegura ita ho ninia moris-hi’as, forte liu mate.

Domin de’it mak bele fó sensu ba moris no domin nafatin iha dalam.

Joven hira ohin loron nian, ne’ebé buka sensu, presiza sente filafali mensajen ida-ne’e ho linguajen ida ne’ebé kompresivel ba kultura rasik. Tanba Evanjellu rekomen-da “fini ne’ebé moris” nu’udar modu tranzmisaun nian, ita keta haluha katak haklaken Liafoun Di’ak husu atu akompaña nafatin ema ne’ebé loke an ho buat foun.

Nune’e mak profesór ida bainhira hanorin literatura, nia objetivu la’ós atu halo nia alunu sira kopia autór boboot nia obra sira, maibé aprende atu hakerek mesak.

Hanesan ne’e mós profesór ida ne’ebé hanorin siénsia ekonómika sira, la iha nu’udar objetivu atu nia alunu sira reprodús mekanizmu sira ohin nian maibé hatene uza esperiénsia ne’ebé sira hetan no inventa solusaun foun atu enfrenta difikuldade sira ne’ebé hasoru.

Buat ne’e mós vale ba tranzmisaun fiar nian; signifika tranzmite liman-rohan ida, atu joven sira bele inventa buat foun iha sira nia maneira fiar nian, adapta ba sira-nia mundu.

La’ós tranzmite ba sira ita-nia modu fiar nian, maibé tulun sira elabora sira nia modu rasik fiar nian.

Ha’u halo ezemplu ida. Laiha sarani ida

mak iha representasaun hanesan kona-ba Moris-hi’as. Defaktu buat ne’ebé dada ha’u-nia atensaun iha leitura Evanjellu nian kona-ba moris-hi’as, mak faktu katak evanjelista ida-idak nia representasaun Kristu moris-hi’as la hanesan: to’os-atan/jardiñeiru ida (Jo 20, 15), peskadór ida (Jo 21,4), ema la’o-rai ida (Lc 24, 15); karakteristika komún mak ida-ne’e: la iha ema ida mak konsege rekoñese kedas nia

Tranzmite fiar iha moris-hi’as, la’ós tranzmite ita-nia representasaun rasik kona-ba moris-hi’as, maibé hamosu iha labarik, iha adolexente ninia elaborasaun rasik kona-ba modu ida atu hanoin domin ida boot liufali mate, domin ida ne’ebé fó sensu ba moris. Joven hira ohin nian, ne’ebé buka sensu, presiza rona mensajen ida-ne’e?

### III-AKOLIMENTU FINI LIAFUAN NIAN

**O**ras-ne’e pergunta ne’ebé hela atu trata mak ida-ne’e: *oinsá joven sira, iha sira-nia kultura ohin nian, simu fini Liafuan nian?* Kona-ba ida-ne’e, leitura Marcos 4, 4-9, fó naroman mai ita.

#### *FINI-NA’IN SAI BA KUDA FINI*

«Ema ida ba kari fini. Nia sei kari hela, fini balun monu iha dalam ninin, hafoin ema sama no manu sira husi lalehan mai han sira. Fini balun monu iha fatuk leten; moris tiha, sira namlaek, basá bee la iha. Fini balun fali monu iha ai-tarak laran. Ai-tarak sira moris hamutuk ho sira, hodi hanehan sira. Ikus mai, fini balun monu iha rai diak, hodi moris no fo fuan dala atus ida.» (Lc 8,5-8).



## EFIKÁSIA IDA INSERTA

Parte ida de'it fini nian monu iha rai di'ak no fó fuan. No tanba iha versikulu ruma tan iha oin Jezús dehan mai ita (v.11) katak fini mak Maromak nia Liafuan, ita komprende katak Maromak nia Liafuan, maski tranzmite ho modu pozitivu, la'ós katak hetan akollimentu. Bele dehan katak ita-nia esperiênsia ohin-loron nian Sagrada Eskritura hatene molok ona!

Parte di'ak ida fini nian lakon leet de'it, maibé finina'in la lakon korajen no kontinua kari fini iha fatin hotu.

No situasaun sira haktuir iha-ne'e sei atuál tebes. Iha nia ita bele haree tipolojia joven sira nian ne'ebé ohin ita hasoru.



## LIAFUAN IDA NE'EBÉ TERUS TAN KURAN ABUT

Uluknanai ita konsidera fini ne'ebé monu iha lurón no manu-fuik sira han hotu. Ha'u hanoin ba joven sira ne'ebé simu di'ak liafuan, maibé sira preokupa ho kolega sira belun sira ne'ebé hamoe sira. Hodi fó importánsia boot ba maluk sira nia hanoin kona-ba sira, sira tau distánsia ba mensajen, tanba sira ta'uk atu maluk sira bolu sira "cretino" (husi port.=beik-teen). Etimolojikamente liafuan ne'e mak diminutivu desprezível ba liafuan "cristão". Halo pouku Kristu nia dixipulu sira la'ós novidade ida!

Hafoin iha fini ne'ebé monu iha fatuk. Nia hahú moris, maibé sai maran lalais tanba impossibilidade atu tau abut. Ha'u hanoin ba joven sira hotu ne'ebé iha kapasidade atu sai laran-manas iha klima soru-mutu no per-egrinasaun boboot ne'ebé sira gosta tebes. Maibé, bainhira eventu ne'e liu ona, sira-nia moris filafali ba rotina loroloron nian, iha-ne'ebé la iha tan ona fatin ba silénsiu. Ha'u koñese joven barak ne'ebé, husi momentu despertadór lian atu hadeer no momentu sira hamate sira-nia MP3, molok toba (no

dalaruma, sira la hamate tan) la iha minutu ida de'it silénsiu nian durante sira nia loron tomak. Lisaun iha eskola barullu mós! Iha kontestu ida hanesan ne'e, marka ho tarutu nafatin, difisil atu mensajen tau abut!

Ikusmai fini ne'ebé monu iha ai-tarak nia leet no ai-tarak ne'e hanehan mate. Ha'u hanoin ba adolexente hotu ne'ebé preokupasaun boboot sira hanehan sira. Bele konsiste iha ambiente família, inan no aman fahe malu, no "grupu tinan hanesan" – tensaun entre jo-

ven sira dalaruma forte liu no tenke augenta ho terus – eh akontesimentu grave ida ne'ebé kona sira. Ho preokupasaun sira ne'ebé hanehan sira, la iha espasu barak atu medita Liafuan.

Atu Liafuan bele tau abut, presiza iha rai isin.

No rai nisin ne'e, iha ne'ebé de'it susar atu hetan. «Sé mak iha tilun atu rona, rona bá!» (Mc 4,9).

## KONKLUZAUN

**A**tu konklui ha'u subliña buat ne'ebé tuir ha'u-nia hanoin estraordináriu liu iha pasajen evanjélica ida-ne'e, ne'ebé atuál mai ita.

- Fini-na'in kuda iha fatin hotu fini ne'ebé hanesan.

- Nia la halo estudo ida marketing nian, atu keta estraga fini di'ak iha rai ne'ebé ladi'ak atu kuda. Ha'u hanoin ba amlulik eh animadór sira ne'ebé buka limita sira-nia asaun ba de'it minoria, ba foin-sa'e uitoan sira ne'ebé iha intesere ba Liafuan.

- Lae, Jezús husu ita atu bá hasoru hotu-hotu, maski dalabarak rai la favorese. Iha ne'e ita verifika liafuan: "ida ne'ebé kari fini la'ós ida ne'ebé ku'u fuan".

(Jean Marie Peticlerc)

# ¿“Ha’u iha mehi ida? Eh ”Ha’u iha programa ida?” Lideransa Espíritu nian

*Ita nesesita lideransa ida ne’ebé inspira ita no halo ita hola parte ho laran-manas ba mehi ida no la’ós ba lideransa ida ne’ebé ezije de’it submisaun husi ita ba planu ida pré-estabelesidu no nakfilak ita ba kolaboradór/a forsadu/a sira, ne’ebé halo tuir de’it ba orden ne’ebé fô eh buat hakerek iha kontratu.*

**“A true leader would sacrifice the numbers to save the people, not sacrifice the people for the sake of the numbers.”**

**—Simon Sinek**



Tatoli -Lidun moris konsagrada

**I**ta presiza lider sira hodi tuir sira, la’ós tanba obrigasaun, maibé tanba hakaran, la’ós tanba “ita tenke” maibé tanba “ita hakarak”.

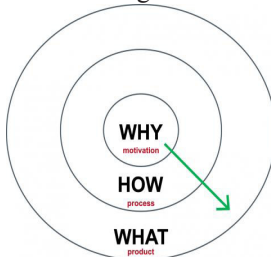
Maibé, sá loos segredu ba lideransa inspiradora, mobilizadora, revolucionária? Simon Sinek, peritu ida antropolojia nian, iha nia livru “Start with Why” (“Hahú husi tanba sá”) esplika iha 2009 ninia teoría kona-ba modu atu nakfilak an ba lider efetivu sira ne’ebé inspira mudansa: no nia hanaran “sírkuulu osan-mean nian”. Ita imagina sírkuulu konséntriku tolu: ida ne’ebé iha esternu liu mak sírkuulu “¿sáida?” eh “what?” nian; ida klaran mak síkulu “¿oinsá?” eh “how?” nian no iha laran liu mak sírkuulu “¿tanba sá?” eh “why?” nian. Sírkuulu tolu ne’e korresponde malu la’ós ho ita-nia psikolojia, maibé ho ita-nia biolojia (neocórtex, cerebro límbico). Iha ne’ebá mak estrutura ita-nia kakutak, Simon Sinek dehan. Lideransa inspiradora mosu

iha sentru no projeta ba li’ur. Buat ne’ebé akontese baibain ho lideransa sira kontráriu: husi li’ur ba laran.

Iha ninia livru ita bele foti fraze sira hanesan tuirmai ne’e:

“Ó halo kontratu ho ema tanba de’it sira bele realiza serbisu ida karik, sira sei serbisu, maibé serbisu de’it ba osan. Maibé ó hakarak ema ne’ebé fiar iha buat ne’ebé ó fiar karik, sira sei kolabora ho ó maski ba sira kusta raan, kosar no mata-been”.

“Martin Luther King Jr. Halo diskursu ida kona-ba “¿Ha’u iha mehi ida!” (I have a dream), no la’ós kona-ba “Ha’u iha programa ida”.



Abordajen ida-ne’e, aparentemente simples no óviu, tulun ha’u atu halo reflexaun kona-ba nesesidade atu hakat husi lideransa konvensionál iha Kreda no iha vida relijioza, ba lideransa inspiradora no alternativa. Ita-nia difikuldade boot

iha oras atu “moris hi’as” eh “hafoun an” nu’udar Kreda partikulár no Institutu relijiozu sira konsiste iha falta ba lideransa inspiadora ida; ita iha “managers” ne’ebé haka’as an atu impoin no halo kumpre programa sira, mai ita falta hatán ba kestaun fundamentál ida: “¿tanba sá?”.

### Lideransa “saida” nian: ¿rezultadu sira!

**E**ziste tipu ida lideransa nian ne’ebé totalmente orienta ba konseguimentu rezultadu sira-nian. Rezultadu ne’ebé liga ho kreximentu: boot iha número, boot iha ekonomia, boot iha prestijiu no fama, boot iha prezensa sosiál... Lideransa rezultadu sira-nian mobiliza ema liuhusi eh hodi obrigasaun; nia uza xantajen (ameasa) poder nian (“se ó la haka’as an iha-ne’e, ó sei simu nia konsekuénsia sira!, nune’e keta husu favór”, “se ó la kolabora ho sistema, sistema la kolabora ho ó”). Ema ne’ebé hanoin kona-ba tipu lideransa ida-ne’e, bainhira husu konta, sira halo de’it iha xave rezultadu nian, no sira ne’ebé fó konta, sira mós halo ida-ne’e ho xave hanesan. Ita haree ida-ne’e iha ámbitu polítika nian, iha ita-nia parlamentu sira. Tipu lideransa ida-ne’e nian presente mós iha Kreda, iha vida relijioza, iha grupu sira ne’ebé “sai boot” iha número, iha atividade barbarak, ne’ebé iha ekonomia saudavel no próspera, ne’ebé funsiona nu’udar makinaria auténtika sira. Efeito sira husi forma governu nian ida hanesan ne’e halo ita hakfodak, maibé lori deziluzau mai ita. Sira nafatin husik vítima iha kuak laran. Ema ne’ebé book an la sai iha foto laran. Sira ne’ebé dósil mak instituisaun haree di’ak; haree nu’udar indispensavel. Ema ne’ebé admira tipu lideransa ne’e nian argumenta nafatin “rezultadu sira”: “¿ó haree joven hira iha JMJ (jornada mundiál juventude nian)? Eh ¿joven na’in hira mak atende imi-nia sentru formasaun nian? ¿No ho karreira sira! Ézitu imediatu mak objetivu ba tipu lideransa ida-ne’e nian.

Ita bele dehan katak 100% instituisaun sira nian – no ema sira ne’ebé implika iha nia laran – tau iha sentru sira-nia atensaun nian

“buat ne’ebé sira halo” no justifika sira nia an husi rezultadu sira. Ema ne’ebé iha konseitu lideransa ida-ne’e, seguramente sira pronto atu husu konta ba Papa Francisco: ¿Hatudu rezultadu no menus iha jestu sira!

### Lideransa nu’udar “oinsá”: ¿forma sira!

**I**ha modelu seluk lideransa nian, ne’ebé fiksa liu iha “oinsá. Ita haree frequente modelu ida-ne’e. Lideransa ne’e uza planu [design] sira, ideia sira momentu nian, meu komunikasaun foun sira. Lideransa ne’e la tau interese de’it ba rezultadu sira (“saida”, maibé – liuliu – fó importánsia ba modu, forma (“oinsá”).

Ita moris iha tempu ida iha-ne’ebé sensibilidade umana muda profundamente. La to’o atu ó informa de’it, presiza realiza sasán sira ho estilu ida ne’ebé afeta sentimentu sira, ne’ebé fó ksolok/apresia, ne’ebé hatán ba inovasaun nesésaria sira. Iha-ne’e ita iha lideransa ida ne’ebé hakarak fa’an di’ak liuhusi kuidadu ba marketing. Ezemplu, atu halo kampaña kontra abortu, ne’ebé bele resulta espetakulár, maibé ladún efikás. Nune’e ba buka “dezeñador sira” (designers) ne’ebé iha kapasidade atu ko’alia ba sentimentu sira. Sei “kopia” buat ne’ebé parese interessante. Sei utiliza meu sira komunikasaun nian (ipods, ipads, smartphones ho possibilidade oioin), apresenta planu governasaun nian ho diagrama furak oioin, halo apresentasaun didi’ak kona-ba planu sira-ne’e. Ema assiste ba espetákulu ne’ebé oferese, maibé, sira sente buat ne’e dudu sira atu implika an eh envolve iha buat ruma diferente?

Ita bele dehan katak persentajen ruma instituisaun sira-nian no ema sira-nian foka sira-nia atensaun iha “oinsá sira halo”. Bainhira rezultadu sira la’ós satisfatóriu, sira bele rekoñese katak pelumenu “sira halo buat hotu ne’ebé sira bele”. Maibé instituisaun no sira-nia lider sira mantein iha nivel “oinsá”. Papa Francisco mak especialista ida iha “oinsá”: ninia jestu sira aprosimasaun nian, nia forma atu manifesta an, atu relaciona, hatudu mudansa iha “oinsá”. Pergunta ne’ebé ema ida halo mak: ¿Mudansa iha “oinsá” sufisi-

ente atu la'ós de'it halo rezultadu sai di'ak liután, maibé atu kria korrente ida transformasaun nian, mehi posivel sira iha ne'ebé ema hotu sente envolve an?

Iha vida relijioza ita iha ekipa foun governu nian ne'ebé revolusiona “oinsá” hodi jersaun tuan sira ba admirasaun ne'ebé rekoñese katak sira la hatene aprezena sasán sira nune'e. Mosu, seindúvida kestaun ida: ¿no buat sira-ne'e hotu, ba saida?

“Saida” no “oinsá” la to'o: la'ós mós dalan. Ita presiza to'o ba sira maibé husi direasaun kontráriu: husi “tanba sá” ba “oinsá?”, atu to'o ba “saida?”.

### Lideransa “tanba sá” nian: ¿Ba iha-ne'ebé mak Espiritu lori ita?

**E**ma uitoan de'it mak husu tanba sá nia halo buat ne'ebé nia halo. Lider uitoan de'it mak halo ida-ne'e mós. Maski la iha konviksaun tomak, ema sira-ne'e la'o ba oin iha buat ne'ebé sira halo. Pergunta “¿oinsá?” rezulta inkómoda, perigoza, desliga an ho pasadu. Tanba ne'e mak instituisaun sira iha tendénsia atu evita pergunta radikál sira-ne'e.

Pergunta tanba sá nian mak, seindúvida, ita bele formula iha xave teolójika auténtika, nune'e: ¿Sá loos ita-nia misaun? ¿Sé mak determina ita-nia misaun? ¿Sá loos ita-nia razaun “ser”, moris nian (razon d'etre)? ¿Tanba sá mak importante ba mundu, ba sosiedade, ita-nia Kreda, ita-nia kongregasaun? ¿Ita simu bolun ba saida loos? Laiha institutu ida, eh komunidadade ida mak iha vokasaun fotokópia nian. Pergunta ba identidade ida-ne'e vital tebes.

Ne'e mak lideransa ne'ebé hatán ba vokasaun ida, ba krensa/fiar ida. Buat ne'ebé nia hakarak la'ós “manán mundu tomak”, maibé “salva klamar, vida, inspirasaun: realiza mehi ida. Fiar de'it mak bele fokit sai foho sira. Fiar husu atu “keta duvida” atu la mo'ut.

Dalaruma ita haree oinsá vida relijioza reorganiza an; no prodús mudansa ne'ebé hatudu iha konfigurasaun jeográfika no pesoál; ida-ne'e implika lider sira atu desko-

bre “oinsá”: sira tau iha konta / konxiente kona-ba esperiénsia seluk, modelu seluk no identifika an ho sira ne'ebé konvinsente liu no bele aplika ba institutu rasik. Pergunta ne'ebé ema haluha – iha realidade –, eh mosu de'it iha surat-tahan, lahó reperkusaun boot, hodi la nakfilak ba kestaun rejeneradora, mak “¿tanba sá?”. Ita buka iha-ne'ebé mak lideransa ida lahó ¿tanba sá? Sériu ida bele lori bá?

Deskobre “tanba sá” iha ligasaun boot ho inspirasaun, la'ós de'it prosesu diskursivu simples ida. Inovasaun ne'ebé presiza iha momentu determinadu ruma ita simu nu'udar karizma, nu'udar don. Se mak husik atu inspirasaun auténtika ida book sira, atu mehi sira ne'ebé aparentemente imposivel, kauza ida, krensa ida, ideál ida lori sira, fasilmente sira hetan mehi-dór seluk mane no feto sira ne'ebé partila mehi ne'e, ne'ebé “hakarak” ninia realizasaun. Ba sira importante la'ós halo planu kedas, maibé husik atu mehi dudu sira ba buat ne'ebé imposivel.

Bainhira ó atua husi fiar/krensa/konviksaun sira, ó atrai ema sira ne'ebé fiar. No sira ne'ebé tuir ó la halo ba ó, maibé ba sira nia an rasik.

Lideransa “tanba sá” nian hatama iha instituisaun sira, iha organizasaun sira pergunta no resposta inovadora, kapasidade atu deskobre milagre sira no la fokaliza an iha problema sira.

Lider inspiradór/a sira, organizasaun sira ne'ebé hetan inspirasaun – independente husi sira-nia tamañu/baboot, ninia pozisaun – la fô primadu ba rezultadu sira, hafoin mak husu kona-ba “oinsá” no finalmente “tanba sá”, maibé hahú husi “tanba sá” atu tuirmai deskobre “oinsá” no finalmente rezultadu sira. Husi laran ba li'ur.

Buat ne'ebé tenke preokupa ita iha lideransa Kreda atuál nian, lideransa vida relijioza nian la'ós, nein rezultadu sira, nein oinsá, maibé deskobre “tanba sá” ita-nia instituisaun relijioza sira-nian, iha momentu atuál mundu nian. Iha Konsiliu Vaticano II Padre sira formula pergunta ida-ne'e: ¿Kreda, ó dehan saida kona-ba ó-nia an rasik? Ohin loran kestaun diferente no sai kompleksa liután:



¿Kreda, “ema seluk” dehan saida kona-ba ó? ¿Kreda, Espíritu lori ó ba iha-ne’ebé? ¿Saida mak Espíritu dehan ba ó iha momentu ida-ne’e?

Ha’u duvida maka’as katak resposta adekuada ba kestaun ida-ne’e ne’ebé fundamentál tebes, ema ida de’it mak bele fó, nune’e mós grupu aristokratiku ida lider sira-nian mak bele fó. Ha’u fiar katak to’o ona tempu iha ne’ebé ita rona de’it Espíritu nia lian hodi halo esforsu revolusionáriu ida atu institui asembleia boot ida maun no biin-alin sira nian, ne’ebé reprezenta forma hotu ministériu nian no moris nian; dispostu la’ós atu impoin ideia rasik, priviléjiu no reklamasau/direitu rasik, maibé atu rona buat ne’ebé Espíritu dehan ba Kreda ohin nian. No buat hanesan aplika, ba vida relijioza. La’ós kestaun atu salva kongregasaun eh institutu balun husi sira-nia mate ne’ebé akontese daudaun ona, maibé atu salva vida relijioza iha ninia konjuntu, hahú husi “mehi foun ne’ebé partilla ba malu”.



(José Cristo Rey Paredes Garcia)

“¿Kreda, “ema seluk” dehan saida kona-ba ó? ¿Kreda, Espíritu lori ó ba iha-ne’ebé? ¿Saida mak Espíritu dehan ba ó iha momentu ida-ne’e?”

## “Vida Konsagrada iha Kreda Ohin: Evanjiellu, Profesia no Esperansa”

**N**e’e mak lema ba Tinan Vida Konsagrada nian hahú husi loron 30 Novembru 2014 to’o 2 Feveireiru 2016. Aleinde lema, iha mós logotipu ne’ebé pintora Carmela Boccasille husi ‘Studio d’Arte Dellino’, Itália mak pinta. Iha nia ita haree manu-falur ida ne’ebé sustenta eh tahan iha nia liras sira globu poliédriku ida, tempu hanesan nia iha bee leten, no foti sae fitun tolu

Logo espresa, liuhusi símbolu sira, valór fundamentál sira Vida konsagrada nian. Iha nia ita haree Espíritu Santu nia knaar, ne’ebé habelar rikusoim sira prátika konsellu evanjéliku nian liuhusi karizma oioin, no mós liuhusi dalan ne’e, nia halo sai prezente Kristu nia mistériu iha Kreda no iha mundu, iha tempu no espasu.

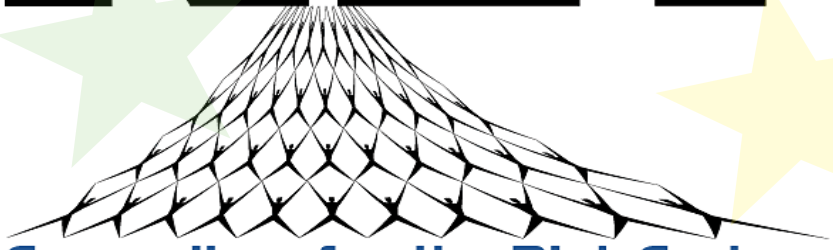
Símbolu manu-falur nian atu hatudu Espíritu Santu nia asaun nu’udar bee-matan moris nian no inspiradór kreatividade nian nia asau. Bee sira forma husi mozaiku nia pesa sira, indika armonia no kompleksidade elementu umanu no kósmiku nian, ne’ebé Espírit halo “halerik” tuir Maormak nia planu misteriozu sira. Fitun tolu fó hanoin kona-ba identidade vida konsagrada nian iha mundu: nu’udar confessio Trinitatis, signum fraternitatis no servitium caritatis. Globu poliédriku ki’ik-oan signifika mundu ho povu no kultura oioin.



ITANIA MUNDU O HIN

the

# NET



Evangelism for the 21st Century

Soe dai kle'an liu ba'

## Segredu 7 atu evanjeliza joven sira

*Ita hotu konxiente katak “rede sosiál” dijital sira halo parte povu ida nia morism no la’ós de’it joven sira-nian, maski iha grupu sosiál ida-ne’e mak iha insidénsia aas liu.*

**P**apa Francisco dehan katak internet ‘mak don ida

Maromak nian. Nu’udar edukadór/a sira ita tenke hatene valoriza don foun sira-ne’e no ‘hatene horik’ atu eduka no evanjeliza mós meiu sira-ne’e. Maibé la’ós de’it ne’e, ita mós tenke tulun joven sira atu hatene moris iha rede sosiál sira, no atu hatene fô sasin sira-nia moris sarani iha kon-testu foun ida-ne’e.

No hanesan Papa Bento XVI hateten, halo atu mundu dujital sai ‘loos, bonitu no furak’. Hodi tuir esperiénsia amerikanu P. Matthew P. Scheider, ami apresenta maneira válida 7 atu horik iha rede sosiál sira ho joven sira no ba joven sira.

### SEGREDU 1: SAI Ó AN RASIK

Ema ne’ebé hatene tulun joven sira iha vida réal, hatene mós tulun sira iha Internet. Ita la presiza hatudu buat ne’ebé ita la’ós atu “halo kontente: liután joven sira. Jeralmente, ‘freelances’ (mensajen livre sira) mak halo buat ne’e: la hatudu sira nia an ne’ebé loos nian!

### SEGREDU 3: LA’ÓS LOKO-AN ATU EMA HALO EMA KOÑESE Ó

Normál atu ita bele publika iha rede sosiál sira (RS) buat ne’ebé ita halo. Ne’e mak meiu modernu ida atu halo ema koñese itania an no ema koñese buat ne’ebé ita halo. Buat ne’ebé importante mak ita tenke uza



ekilibriu: labele hakolen ho notisia ne’ebé hanesan.

### SEGREDU 3: PRESIZA DEDIKA TEMPURUMA

Iha RS ita tenke interaje: lee ema seluk, haán, relasiona... Importante iha ema barak konekta ho ó, maibé konekta loos duni.

Sira tenke hatene katak ó iha-ne’ebá, ó konserva kontaktu (la’ós enderesu, maibé relasaun). Ida-ne’e ezije tempu atu haree hikis no hatán.

### SEGREDU 4: HATUDU KATAK Ó VALORIZA Ó-NIA KONEKTADU SIRA

Iha vida réal, la’ós dijital, bainhira ita ko’alia eh rona, ita hatudu ho jestu sira itania aprovasaun, ksolok, dezagradu, tristeza... Iha Internet, ita mós tenek esprime buat ne’e ho resposta badak sira: Ha’u gosta, konkorda... Iha Facebook eziste ‘like. Ema ne’ebé serbisu iha ‘parókia’ rede nian (grupu katekeze nian, joven sira-nian...) tenke lee no komenta buat ne’ebé imi-nia joven sira tau iha rede. «Se ho konekta ho sira, sira sei konekta ho ó».

### SEGREDU 6: HAKETAK Ó-NIA KONTA (account) PESOÁL HUSI KONTA Ó-NIA APOSTOLADU JUVENÍL

Konta sira tenke kria atu halibur ema ho afinidade. Ó nia konta persoál ba ema sira ne’ebé halo parte ó-nia istória eh vida pesoál no íntima. Ema hotu ne’ebé halibur iha nia iha interese ba buat ne’ebé ó tau. Konta ho

grupu joven sira-nianne'eb'e ó serbisu bá, diferente. Iha-ne'ebá ita tai buat hotu ne'ebé sai ema hotu nia interese no ema hotu hakarak hatene, akontese ona eh sei akontese...

SEGREDU 8: KETA TA'UK ATU REPETE Ó-NIA AVIZU SIRA, MAIBÉ LA EZA-JERA!

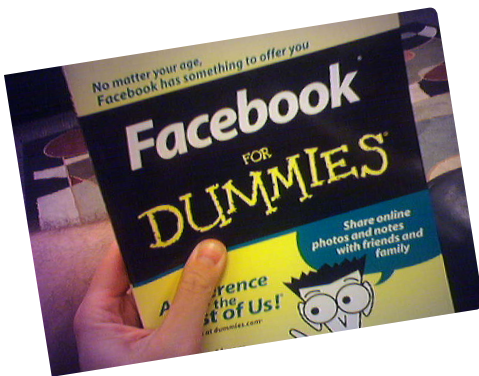
Iha RS anunsia buat ruma la'ós sufisiente, basá durante loron tomak iha konta rasik sei kahur ho mensajen sira seluk no bele lakon eh la to'ó ba destinatáriu sira nia koñesimentu. Ita buka fó hanoin notísia dalabarak, maibé iha forma no oráriu lahanesan, ho imajen no apresentasaun diferente no liafuan foun. Anúnsiu simples ida no badak. Joven sira sei 'share' eh 'send' ba sira seluk.

SEGREDU 7: KETA DEHAN IHA RS BUAT NE'EBÉ Ó LA DEHAN IHA VIDA REÁL

Ita tenke sinseru no onestu ho adolexente no joven sira. Buat ne'ebé ita dehan ba sira iha internet ita dehan ba sira iha vida reál. Tan motivu seguransa nian, grupu sira tenke 'públiku', ema hotu bele haree no lee. Iha nasaun balun, ita tenke iha aman-inan sira nia autorizasaun atu bele tau ki'ik sira iha idade iha grupu RS nian.

(JG)

\*\*\*\*\*



## Oinsá manán Facebook Adiction eh dependénsia ba facebook (parte 1)

**F**acebook mak social network ne'ebé koñesidu no uzadu liu, no sira ne'ebé uza kuaze nia metade vizita nia loroloron (Elizabeth Cohen, CNN Health, Five Signs that You Are Addicted to Facebook). No nia utilizadór/a balun pasa tempu barak liu iha Facebook, no sai inkonxiente ho tempu ne'ebé liu, serbisu ne'ebé la halo, no to'ó pontu atu la fó atensaun ba família no belun sira iha mundu reál.

“Facebook addiction” eh “Facebook addiction disorder” (dependénsia ba facebook) la'ós liafuan sira ne'ebé aprova ona iha medisina, maibé iha realidade hahalok dependénsia nian ba Facebook mak problema boot ida no aumenta ba beibeik ba utilizadór/a barak.

Se ó haree katak konekta, sharing, no aprende liuhusi Facebook mak meu ne'ebé ó privilejia hodi husik dalan seluk komunikaun no aprendizajen nian, karik ó sofre dependénsia ba Facebook eh Facebook addiction.

Artigu tuirmai la'ós atu hapara ó uza Facebook; maibé, nia finalidade mak tulun ó identifika sé ó uza Facebook ho maneira dependente, no tulun atu buka meu konstrutivu sira atu tama iha rede sosiál liuhusi Facebook.

### Pasu sira:

1. Rekoñese sinál sira kona-ba “Facebook addiction”. Sinál sira ne'ebé hatudu ó iha obsesaun ba facebook mak tuirmai ne'e":
  - Hadeer husi toba buat uluk liu ó halo mak “check Facebook”. No ida-ne'e mós buat ne'ebé ikus liu atu halo iha kalan.
  - La iha buat seluk ne'ebé haksolok ó eh ó sente “mamuk” lahá Facebook (FB). Buat ne'ebé ó hakarak mak pasa tempu iha FB,

maski ó iha serbisu ne'ebé tenke remata, eh obrigasaun sira ba família eh comunidade.

- Bainhira ó la tama iha FB ó sente moras fiziku, kosar, no ó hakarak de'it mak ba FB, ne'e katak ó-nia obsesaun la'ós ona normál.

- Ó la konsege atu loron ida de'it la uza Facebook. Se karik ó laiha posibilida atu konekta iha loron ne'e, ó hahú hatudu sintoma “taka an” nian, hanesan lakon interese ba buat seluk, buka ho meu hotu atu bele ba FB maski uza ema seluk nia aparelu, eh ó sai la hakmatek tanba la *update status*.

- Maski ó la tama iha Facebook konstantemente, maibé check FB dalabarak iha loron ida nia laran mak sinál hahalok kompulsivu nian. Hodi pasa liu oras ida iha loron ida iha FB sei hasai tempu ba obriagasaun sira ne'ebé ó iha no bele hamosu problema disfunsaun sosiál.

- Ó-nia moris réal/tebes nian la la'ó di'ak no FB sai fatin atu subar hodi kria moris fantazia ne'ebé buat hotu la'ó di'ak, haksolok no fasil – kontráriu ba ó-nia moris réal lorolon nian.

- Tempu toba adekuaudu la iha ona importánsia ba ó. Ó pruntu atu hadeer to'o kalan boot atu bele akomoda ó-nia neseseidade ba Facebook. Ó karik fó razaun katak se ó la tama FB ó-nia belun sira hanoin ó la halo ó-nia devér atu sai presente ba sira.

- Ó monu iha nostalgja nia liman laran. Bainhira Facebook hahú lori ó atu moris iha tempu pasadu, ne'e sinál katak ó tenke para ho nia. Tanba ida-ne'e bele lori ó atu monu iha fantazia kona-ba buat ne'ebé iha pasadu la funsiona no haluha realidade agora nia importánsia. Hodi buka fali amizade eh domin antigu, ema seluk ne'ebé lee ó-nia status bele hanoin katak ó halo traisaun eh “selingkuh”.

- Ó iha belun barak iha Facebook maibé ó nafatin sente solidaun eh mesak.

**2.** Hahú hodi halo pergunta kona-ba saida mak ó halo iha Facebook. Envezde bá iha FB no “monu iha nia liman laran” hanesan monu ba maninga, ó hahú ho determinasaun konxiente katak ó hakarak sai husi FB. Buat di'ak ida atu halo mak husu pergunta kona-ba ninia valór ba ó, liuliu bainhira ó haree

katak ó uza demais FB. Buka hamenus nia no fó tempu ba buat sira ne'ebé iha valór tebes duni ba ó, hodi tau delimitasaun ba tempu. Ó aponta saida mak ó halo iha FB ba semana ida. Badinas atu check kona-ba ne'e no keta sai mamar ho an rasik; sosa kadernu ki'ik-oan ida no fó tempu atu *update* kadernu envezde FB. Buat ruma atu tau atensaun inklui:

- Se ó check FB atu hatán de'it ba *pokes*, atu haree ó-nia belun sira nia *update*, atu hakerek nota foun, eh atu haree múzika sira ne'ebé ó-nia belun sira *add*, ó iha dependénsia ba kuriozidade banál. No se ó husik kuriozidade/banalidade domina ó-nia loron, la'ós buat di'ak eh saudavel ne'ebé lori ó ba satisfasaun iha ‘life long-term’!

- Ó pasiar iha FB hodi lakon de'it tempu laho direasaun ida? Ne'e akontese bainhira ó konfirma tiha belun foun, ó sai kurioza/u atu hatene sé mak belun ne'e nia belun sira eh haree se ema ruma husi sira mak ó-nia belun karik, eh bele mós sira ruma sai ó-nia belun no saida mak belun sira-ne'e halo. Se ida-ne'e mak ó baibain halo, entaun ó-nia tempu iha FB sai lakon leet no laho finalidade ida. Se ó la matan-moris ó lakon produtividade.

- Ó-nia razaun uza FB tanba serbisu? Maski ema uza Facebook ba finalidade business nian, ema bele hakat husi sosializa business ba sosializasaun jerál. Se ita monu ba ne'e, ita tenke tau limite tempu nian iha buat rua hotu. Se lae ó buka justifika de'it an rasik atu kontinua hela iha Facebook.

- Friend/belun ne'e ó-nia friend duni? Benefisiu saida mak ó hetan husi amizade ho ó-nia belun nia belun? Sira bele loos duni ema ruma atu admira, maibé se sira la iha relasaun ho ó, sira halo parte de'it ba distraasaun sira ne'ebé halo ó mout iha Facebook envezde hetan buat folin ruma husi intersaun iha FB.

- Buat ne'ebé ó halo iha FB ne'e konstrutivu duni ba ó-nia moris pesoál no profesionál/serbisu eh ó nia vokasaun no misaun? Sai onestu ho an rasik bá!

(atu kontinua)

(JG)

# The fault in our stars

Josh Boone

USA 2014

Film “The fault in our stars” mak film ida ne’ebé dada foin-sa’e no ema barak nia atensaun tanba film ne’e hatudu katak domin boot liu mate. Iha film ne’e ita haree binómiu “domin no mate”, “domin no moras”. Públiku amerikanu hanaran “cancer movie”.

‘The fault in our stars’ ne’ebé dirije husi Josh Boone, lori ba sinema adolexente no joven lubun boot. Sira la ta’uk argumentu kankru eh mate no istória domin nian entre Hazel no Gus, protagonista di’ak liu na’in rua ne’e, halo sira nakonu ho emosaun. Frazé “ó fô mai ha’u sin ida ba nafatin iha ha’u nia moris ne’ebé sura loron de’it ona”, mak fraze símbolu ba film ida-ne’e. Di’ak atu ita hatene film ne’e no uza didi’ak.

## ***Ha’u hakarak halo film ida ne’ebé “foti sae espíritu sira”***

Espresaun ida-ne’e husi produtór Hollywood nian, Wyck Godfrey ne’ebé hateten nune’e: “Film ida ho kbiit atu komunika ideia ida katak moris ida badak bele sai riku no furak mós”. Espresaun sira-ne’e mak konvense autór John Green ho tinan 36 ba novela ne’ebé sai best seller ho kópia millaun 9, atu fô direitu ninia novela ne’e ba sinema. Autór amerikanu ne’e hetan inspirasaun husi nia belun ida ho naran Esther Earl, no ba belun ne’e mak nia dedika novela ne’e. Maski Esther la enkarna personájju espesífiku ida livru ne’e nian, Green dehan: “Ami-nia amizade no ninia ksolok atu moris mak sai fonte boot inspirasaun nian. Tanba ne’e mak ha’u hakarak katak la’ós de’it testu maibé film mós tenke onestu, haksolok, sai selebrasaun ida moris nian”. Esther mate iha 2010 tan kankru iha tioride ho metástaze.

Protagonista korajoza iha “The fault in our stars” mak Hazel Grace, tinan 16 ne’ebé eskapa husi mate, maibé tenke dada-iis ho kánula ida no la’o ba mai hodi lori respiradór ida hanesan dada “trolley”. Maski nia isin moris no neon-na’in, nia inan hanoin

katak nia iha depresaun no haruka nia atu tuir grupu apoiu nian ba ema moras terminál. Iha ne’ebá mak nia hasoru Augustus Waters, eis basketbolista ida: foin-sa’e ida ho tinan 18 simpátiku, iróniku ho hamnasa ne’ebé dada ema. Nia ain ida opera no tesi sai tiha. Nia belun mak Isaac ne’ebé sai matan-delek tanba tumór iha matan sira.

Husi sira-nia enkontru dahuluk, Hazel no Gus sempre hamutuk nafatin no haketaklaek. Gus sai apaixonadu ba Hazel ne’ebé fofoufoun tau distánsia tanba ta’uk katak bainhira nia mate bele halo terus Gus. Maibé ikusmai, sira na’in rua hamutuk hatene fô moris ba istória ida domin nian, ternura nian, divertente no furak: nia sai duni “selebrasaun ida moris nian”.

Buat ne’ebé komún eh hanesan iha sira na’in rua, liufali moras kankru, mak sira nia modu atu haree no enfrenta ezisténsia. Konxiente no neon-na’in maibé sira la husik sira-nia moras hanehan sira: entre esperansa, ta’uk, laran-susar nune’e mós otimizmu, sira komprende oinsá domin nia kbiit bele manán no kontinua moris iha mate laran mós.

“The fault in our stars” ita tau iha kategoria entre melodrama no komédia romántika.

Film ne’e iha kapasidade atu alterna ho modu intelijente gravitas no umorizmu, pathos no ksolok”. Domin no mate mak kombinasaun ne’ebé ita hetan beibeik iha literatura no sinema, husi Romeo and Julieta to’o ba Love Story: adolexénsia mak períodu iha-ne’ebé ladún iha prejuizu no moris buat hotu iha másimu.

Tuir komisaun pastorál CEI nian, film ne’e bele uza atu hakle’an tema oioin hanesan “moras, moris, mate, domin, relasaun aman/inan ho oan”. no buat seluk tan.

## Ideia film nian

*Tau iha kuadru novel Green nian ho re-speitu boot, hodi la muda faktu sira eh personajen sira iha pasajen husi livru ba sinema.*

“The fault in our stars” fiél ba liafuan hakerek nian «tanba nia iha kapasidade no intensaun atu esplora/komunika sorin furak, estimulante no trájiku moris no domin nian».

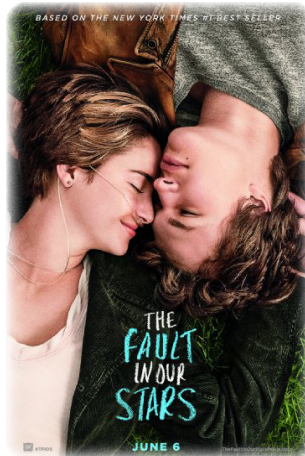
Halo nune'e, nia evita atu sinizmu ne'ebé bele tama hodi monu ba tentasaun atu halo trajédia ida sai dalan komersiál ida.

Buat ne'ebé halo diferença mak, iha Green nia best seller nune'e mós iha film ne'ebé fiél ba novela ne'e, mak “oinsá haktuir istória triste ida”, katak liuhusi Hazel no Gus nia lian, ne'ebé realista maibé la rende ba situaun no sira-nia intrepetaun ne'ebé konvinse no hamosu komosaun.

Ansel Elgort sai Augustus ne'ebé apropiadu liu: nia hatene sai personajen ne'e ho modu perfektu, liuliu hamnasa ne'ebé novela tomak haktuir. No Shailene Woodley konsege tau nia an iha Hazel nia laranmidar, sensibilidade ida ne'ebé intelijente. Hanesan iha novela, film «foti sira-nia vizaun mundu nian», halo espetadór sira gosta hodi halo sira la'ós objetu kompaixaun nian, maibé empatia nian, no trata sira-nia istória la'ós ho modu diversu husi istória “domin primeiru” sira seluk: riku ho respiru domin absolutu nian no ideia “ba nafatin” ne'ebé baibain marka domin primeiru ne'e.

## Film nia mehi

*Tulun atu “moris”, iha moras laran mós. Ho intensidade no ksolok, oinsá mak juventude no domin mehi, hili.*



Hazel no Gus mak foin-sa'e extraordináriu, sira-nia rela-saun mak milagre eh kuaze ida.

Sira moris esperiénsia ida ne'ebé serve atu halo públiku tipu rua enfrenta no diskute: adultu sira ne'ebé hetan iha ne'e pista reflesaun edukativa nian, iha kontestu estremu ida hanesan kankru nian mós. No adolexente sira, ne'ebé bele identifika an ho foin-sa'e na'in rua ne'ebé forsadu

atu enfrenta momentu grave sira no la'ós baibain ba sira-nia idade.

Maski ho sentimentalizmu ruma, obra ne'e la kuran ho momentu auténtiku sira, no foti kestaun ne'ebé dalabarak ema iha tendénsia atu tau sees eh hasái.

Foin-sa'e ida Anna husi, tinan 15, dehan liuhusi Facebook: «Film ne'e mak istória ida domin absolutu nian, basá, maski Hazel no Gus hatene katak sira tenke mate, maibé sira la konsege evita atu sira hadomi malu. Ha'u koko laran-taridu boot ba sira nia moras no injustisa mate nian ne'ebé haketak namoradu na'in rua ne'ebé joven loos! Maibé tristeza mós tanba sira na'in rua hotu iha família di'ak ne'ebé, maski ho situaun ne'e, fõ laran-metin no halo sira-nia moris hakmatek. Ikusmai, karik sira-nia inan-aman mak tenke enfrenta prova boot no todan liu, lahó konsolasaun husi domin boot ne'ebé fõ forsa ba sira-nia oan».

**“Ita labele hili ita-nia kanek sira, maibé ita bele hili sé mak hakanek ita”.**

(Adapta husi DMA)



**Parabéns ba Ir Alma ne'ebé  
simu knaar foun nu'udar  
Superiora ba Inspetoria FMA  
Timor-Indonesia!**



**Hamutuk ita lori foin-sa'e  
sira ba Jezús.**

**OBRIGADA IR ALMA BA Ó-NIA SINI!**

